Ն. 3525 — 1897 ՓԵՏՐՎԱՐ 11 ՇԱԲԱԹ — 1314 ՐԱՄԱԶԱՆ 21 — ՕՆ ԻՒԶԻԻՆՃԻ ՍԻՆԻ

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պլսէ	6 պլսէ	3 պլսէ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիյէ 20 ղրուշան

(صاحب امتياز: جيوكليان)

ԵՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريده شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինէ, Հնէ վէ Ցինէ տարիկէ ղ. 6
Կիւնէիւ տարիկէ 11է 10ք. կ. » 8

Մէվտասը նոմիրոյա տարը պէտք էր մէհմանէն գասալ օլունճագ վէ տէրմ օլունմայան եվրագ իստէ օլունմայճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլա Գապը Ալի Ֆասէսինտէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մանգասարնա տրը։ Գիւնգիէի մէվտա կազէթանա կազէթա [illegible] մէտուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- մուրատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բուլմանիանքն Մէճլիսը մէպուսանքնամն ասքէր իչիւն 3,100,000 ֆր. Թախսիսաթ իսթէնմէսի՝ Թէլոշը մուհիպ օլմուշ իսէ տէ, պու Թէլոշքն նապգճա օլառուշքնը էվրոպա կազէթալարը եազըյորլար, չիւնքի պու բարա եէնի Մանլիսէր Թիւքէնքէրի իչիւն ֆիւէնք սարքն ալնմաղա մախսուս տրը։ 1873 սէնէսի մայիսի օրան պու Թիւքէնքէր իչիւն օ զէման ալնմէշ օլան ֆիւէնքէր՝ քեամիլէն մանօվրարա սարֆ օլունմէշ օլաուզնան, եէնիսէն ֆիւէնք սարքն ալնմաղա լիւզում կէօրիւմիշ տիր։ Պու Թախսիսքն 3 միլիոնը պուճակ մախսուս օլուշ, 100,000 ֆրանգը իսէ իրթիսթէն Թիւքէնքէր սարքն ալնմաղա թախսիս օլէնմէշ տրը։

Ամերիգալը մոպ. Լոիզին գաթլ օլնմասը իւզէրինէ, Գուպրայա պիր զորլը կէօնտերիլմէսինի Հավանատա պուլընան Ամերիգա գոնսոլոսը Թալեպ իթմիշ տիր։

ԿԻՐԻՏ ՎԱՌԳՈՒԱԹԼԱՐԸ

Տիւն կիրիտէն չէգիլէն պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, կիրիտ ասիլերինէն քիւլիէթի պիր ֆերգա՝ անուն էգրաթօր էմԹելոգա Թէբէլերի ալԹընան Սու Գալեսիյէ Թերսանէ ճիվարընա Թէսրրուզ իտէրէք, հեր իքի Թարաֆտա Օսմանլը ասքերի Թարաֆընան մուգայէթ իտիրէք, մերգում ասիլերին կերի բիւկիւրիսիկի, վէ միԹէագրզէն ուսմուշ էճնէպի հարպ սէֆինէլերի Թարաֆընան ասխի էգրաթօր Թէբէսի իւզերինէ եըրլէշմիշ օլան Բուլգարա Հանեա ճիհէթինէն Թօքլար ալԹմէշ օլաբէք պու Թէլեկրաֆ իչար օլունմասը՝ մագամը տարինէն հեր Թարաֆա Թեպլիղ օլունմէշ տրը։

Հալեպ վէ Զէյթուն վէ հէվալիսի ումում գօմանտանը տէվլ. Էհէմ բաշ հազրէԹլերինին Սէլանիկէ միւԹէվէճճիսէն եօլա չըգըշը՝ Թէլեկրաֆա պիլիրիւյոր։

Իքինճի վէ իւչինճի օրաուլարա իգԹիգա իտէն եէնա, ալեաթ վէ սիլահլարը՝ Թօքհանէի Ամիրճեճ հազրլանըշ կէօնտերիլիկի, վէ բէյտերբէյ ասխի կէօնտերիլմէքտէ պուլընաշըղը իչիւրիլիր տիր։

Իւչինճի օրաուլա միւրէԹԹեպ գուրա ասքերինին՝ ԹէրԹիպտաթը ճեսիտտէ ասխիրինտէ պուլընան Պիրինճի վէ Իքինճի օրաուլարան ճելպիյէ մէգքիւր օրաուլա կէօնտերիլմէսի մագամը Սերասքերիատէն պիլտիրիլմէսինէ մէպնի, մէգքիւր օրաուլարա պիր եերէ ճէմ օլընան գուրա ասքերերինին՝ բէյտերբէյ միւրէԹԹեպ օլաուգլարը մահալէ կէօնտերիլիկի՝ մահալլերինատէն իշար օլունըյօր։

Պալքէսեր բեսիք ֆրգասը գօմանտանը ֆէրիգ սատա. Էօմեր Նէշաթ բաշա հազրէԹլերի՝ կելիպօլու Թարիգիյէ Սելանիկէ կէԹմիշ տիր։

Իտարէի Մախսուսէնին Թէվ վէ Սատէր վաբօրլարը՝ Սելանիկէ 5 Թապուր ասքէր նագլ իԹմէք իւզրէ տիւն ագշամ չտարը վէ պէքսիմէթ կիպի միհիմմաթ այմըշ օլաուգլարը հալտէ Մուտանեա վէ իզմիտ կէԹմիշլեր տիր։

Էտէրէ Ճեսէր վաբօրը՝ տիւն սապահ լիմանըմըզտան չըգըպ ասքեր ալմագ իւզրէ իզմիտ կէԹմիշ տիր։

* *

Թէոդորէթէրը ասէրէյէ Օսմանէ

Եունան հիւքիւմէթի Թարաֆընան Օսմանլը հուտուտանա ԹօքլտԹրբլան Եունան ասքերինին ԹէճավուզԹընը մէն իԹմէք իչիւն օրաուի Հիմայունլարան միւնասիպ մէվգբլարաքի բէտիֆ Թապուրլարընը սիլահ ալԹընա ալընարագ Եունան հուտուտանա սէվգ օլունմասը խուսուսընա իրատեի Սենիյէ չերեֆսուտուր պուլբլարզընան, պիրինճի, իքինճի (էտիրնէ), իւչինճի (Սելանիկ) վէ տէօրտունճի (էրզինկեան) օրաուլարը ըսաֆի ասքերինատէն չնմտիւիք 116 Թապուրը հէման սիլահ ալԹընա ալընարագ սէվգ օլունմասը՝ մագամը Սերասքերիատէն մէգքիւր օրաուլար միւրիւլյէԹլերինէ եմր պուլբլարզընան մէգքիւր օրաուլարա միւրէԹԹեպ օլաուգլարը մահալէ կէօնտերիլմէկ՝ մահալլերինատէն իշար օլունըյօր։

Պալքէսեր բեսիք ֆրգասը գօմանտանը ֆէրիգ սատա. Էօմեր Նէշաթ բաշա հազրէԹլերի՝ կելիպօլու Թարիգիյէ Սելանիկէ կէԹմիշ տիր։

Գասխամանի բեսիք այլրընը հավի օլաղը Թապուրլար Նէֆերլերինէ կէյնէարիլմէք իւզրէ 3000 Թագրմ ելպիսէ՝ տիւն մէմուրը մախսուսլա Սինոպա կէօնտերիլմէշ տիր։

Բէսիք աէպպօյլարընը նէ՝ կիպի նոգանլարը վար իսէ, հէման իւք վաբօրա իւլ կէօնտերիլմէք իւզրէ, պա Թելեկրաֆ իչար օլընմասը՝ մագամը տիանեան հեր Թարաֆա Թեպլիղ օլունմէշ տրը։

Հալեպ վէ Զէյթուն վէ հէվալիսի ումում գօմանտանը տէվլ. Էհէմ բաշա հազրէԹլերինին Սելանիկէ միւԹէվէճճիսէն եօլա չըգըշը՝ Թելեկրաֆա պիլիրիւյոր։

Իքինճի վէ իւչինճի օրաուլարա իգԹիգա իտէն եէնա, ալեաթ վէ սիլահլարը՝ Թօքհանէի Ամիրճեճ հազրլանըշ կէօնտերիլիկի, վէ բէյտերբէյ ասխի կէօնտերիլմէքտէ պուլընաշըղը իչիւրիլիր տիր։

Իւչինճի օրաուլա միւրէԹԹեպ գուրա ասքերինին՝ ԹէրԹիպտաթը ճեսիտտէ ասխիրինտէ պուլընան Պիրինճի վէ Իքինճի օրաուլարան ճելպիյէ մէգքիւր օրաուլա կէօնտերիլմէսի մագամը Սերասքերիատէն պիլտիրիլմէսինէ մէպնի, մէգքիւր օրաուլարա պիր եերէ ճէմ օլընան գուրա ասքերերինին՝ բէյտերբէյ միւրէԹԹեպ օլաուգլարը մահալէ կէօնտերիլիկի՝ մահալլերինատէն իշար օլունըյօր։

Պալքէսեր բեսիք ֆրգասը գօմանտանը ֆէրիգ սատա. Էօմեր Նէշաթ բաշա հազրէԹլերի՝ կելիպօլու Թարիգիյէ Սելանիկէ կէԹմիշ տիր։

Իտարէի Մախսուսէնին Թէվ վէ Սատէր վաբօրլարը՝ Սելանիկէ 5 Թապուր ասքեր նագլ իԹմէք իւզրէ տիւն ագշամ չտարը վէ պէքսիմէթ կիպի միհիմմաթ այմըշ օլաուգլարը հալտէ Մուտանեա վէ իզմիտ կէԹմիշլեր տիր։

Էտէրէ Ճեսէր վաբօրը՝ տիւն սապահ լիմանըմըզտան չըգըպ ասքեր ալմագ իւզրէ իզմիտ կէԹմիշ տիր։

* *

Թէոդորէթէրը ասէրէյէ Օսմանէ

Եունան հիւքիւմէթի Թարաֆընան Օսմանլը հուտուտանա ԹօքլտԹրբլան Եունան ասքերինին ԹէճավուզԹընը մէն իԹմէք իչիւն օրաուի Հիմայունլարան միւնասիպ մէվգբլարաքի բէտիֆ Թապուրլարընը սիլահ ալԹընա ալընարագ Եունան հուտուտանա սէվգ օլունմասը խուսուսընա իրատեի Սենիյէ չերեֆսուտուր պուլբլարզընան, պիրինճի, իքինճի (էտիրնէ), իւչինճի (Սելանիկ) վէ տէօրտունճի (էրզինկեան) օրաուլարը ըսաֆի ասքերինատէն չնմտիւիք 116 Թապուրը հէման սիլահ ալԹընա ալընարագ սէվգ օլունմասը՝ մագամը Սերասքերիատէն մէգքիւր օրաուլար միւրիւլյէԹլերինէ եմր պուլբլարզընան, պիրինճի, իքինճի (էտիրնէ), իւչինճի (Սելանիկ) վէ տէօրտունճի (էրզինկեան) օրաուլարը ըսաֆի ասքերինատէն չնմտիւիք 116 Թապուրը հէման սիլահ ալԹընա ալընարագ սէվգ օլունմասը՝ մագամը Սերասքերիատէն մէգքիւր օրաուլար միւրիւլյէԹլերինէ եմր պուլբլարզընան մէգքիւր օրաուլարա միւրէԹԹեպ օլաուգլարը մահալէ կէօնտերիլմէկ՝ մահալլերինատէն իշար օլունըյօր։

Պալքէսեր բեսիք ֆրգասը գօմանտանը ֆէրիգ սատա. Էօմեր Նէշաթ բաշա հազրէԹլերի՝ կելիպօլու Թարիգիյէ Սելանիկէ կէԹմիշ տիր։

Գասխամանի բեսիք այլրընը հավի օլաղը Թապուրլար Նէֆերլերինէ կէյնէարիլմէք իւզրէ 3000 Թագրմ ելպիսէ՝ տիւն մէմուրը մախսուսլա Սինոպա կէօնտերիլմէշ տիր։

Բէսիք աէպպօյլարընը նէ՝ կիպի նոգանլարը վար իսէ, հէման իւք վաբօրա իւլ կէօնտերիլմէք իւզրէ, պա Թելեկրաֆ իչար օլընմասը՝ մագամը տիանեան հեր Թարաֆա Թեպլիղ օլունմէշ տրը։

Հալեպ վէ Զէյթուն վէ հէվալիսի ումում գօմանտանը տէվլ. Էհէմ բաշա հազրէԹլերինին Սելանիկէ միւԹէվէճճիսէն եօլա չըգըշը՝ Թելեկրաֆա պիլիրիւյոր։

Իքինճի վէ իւչինճի օրաուլարա իգԹիգա իտէն եէնա, ալեաթ վէ սիլահլարը՝ Թօքհանէի Ամիրճեճ հազրլանըշ կէօնտերիլիկի, վէ բէյտերբէյ ասխի կէօնտերիլմէքտէ պուլընաշըղը իչիւրիլիր տիր։

Իւչինճի օրաուլա միւրէԹԹեպ գուրա ասքերինին՝ ԹէրԹիպտաթը ճեսիտտէ ասխիրինտէ պուլընան Պիրինճի վէ Իքինճի օրաուլարան ճելպիյէ մէգքիւր օրաուլա կէօնտերիլմէսի մագամը Սերասքերիատէն պիլտիրիլմէսինէ մէպնի, մէգքիւր օրաուլարա պիր եերէ ճէմ օլընան գուրա ասքերերինին՝ բէյտերբէյ միւրէԹԹեպ օլաուգլարը մահալէ կէօնտերիլիկի՝ մահալլերինատէն իշար օլունըյօր։

Պալքէսեր բեսիք ֆրգասը գօմանտանը ֆէրիգ սատա. Էօմեր Նէշաթ բաշա հազրէԹլերի՝ կելիպօլու Թարիգիյէ Սելանիկէ կէԹմիշ տիր։

Իտարէի Մախսուսէնին Թէվ վէ Սատէր վաբօրլարը՝ Սելանիկէ 5 Թապուր ասքեր նագլ իԹմէք իւզրէ տիւն ագշամ չտարը վէ պէքսիմէթ կիպի միհիմմաթ այմըշ օլաուգլարը հալտէ Մուտանեա վէ իզմիտ կէԹմիշլեր տիր։

Էտէրէ Ճեսէր վաբօրը՝ տիւն սապահ լիմանըմըզտան չըգըպ ասքեր ալմագ իւզրէ իզմիտ կէԹմիշ տիր։

* *

Թէոդորէթէրը ասէրէյէ Օսմանէ

Եունան հիւքիւմէթի Թարաֆընան Օսմանլը հուտուտանա ԹօքլտԹրբլան Եունան ասքերինին ԹէճավուզԹընը մէն իԹմէք իչիւն օրաուի Հիմայունլարան միւնասիպ մէվգբլարաքի բէտիֆ Թապուրլարընը սիլահ ալԹընա ալընարագ Եունան հուտուտանա սէվգ օլունմասը խուսուսընա իրատեի Սենիյէ չերեֆսուտուր պուլբլարզընան, պիրինճի, իքինճի (էտիրնէ), իւչինճի (Սելանիկ) վէ տէօրտունճի (էրզինկեան) օրաուլարը ըսաֆի ասքերինատէն չնմտիւիք 116 Թապուրը հէման սիլահ ալԹընա ալընարագ սէվգ օլունմասը՝ մագամը Սերասքերիատէն մէգքիւր օրաուլար միւրիւլյէԹլերինէ եմր պուլբլարզընան մէգքիւր օրաուլարա միւրէԹԹեպ օլաուգլարը մահալէ կէօնտերիլմէկ

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆ ԳԸԹԼԸՂԸ

ՎԷ

ԻՆԿԻԼԻԹԵՐԱՏԱ ԻԱՆԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Պու սէնէ հէր նէվ ֆէնալրգլար պիչարէ Հինտիսթանդն պաշրնա թօրլանմագ իչիւն զանն իտէրսին սէօզպիրլիք էթմիչէր տիր։

Գահթ պիր թարաֆտան, եումուրճագ խասթալրդը տիկերտէն Հինտիսթան էհալիսինի բէք ֆէնա պիր հալտէ պուլընարմագտա տարրլար, վէ պու իչի ֆէնալրդին պիրլէչմէսի՝ սահիր բէք չօգ խուսուսլար իլէ պէրտպէր մէմլէքէթին թիճարէթ վէ սերվէթը ումումիյէսի իւզերինէ տախի էօյլե ֆէնա պիր թէէսիրի մուճիպ օրմագտա տրը քի՝ մէկզիւր մուսիպէթլերին կէչմէսինէն սօնրա տա, Հինտիսթան՝ ըռահաթը պուլմագ իչիւն խայլի զեման թէհամմիւլ մէճպուր օրմագտրը։

Հինտիսթանդն չու հալինտէ՝ ինկիլթերանդն էլ էլ իւսթիւնէ գօյուպ սէյրրճի օրմասը՝ միւմքին տէյիլ իտի։ Զիրա Հինտիսթան՝ ինկիլթերանդն է՛ն պէօյիւք միւսթէմլիքէտթը օրմագտան պաշգա, թիճարէթճէ տէ է՛ն պէօյիւք միւշթերիսի տիր։ պինէնթուլէյհ ինսանէյէթբէրվերլիք հըսսը իւլէ պէրպէր, բօյիթիգա մէնֆաթլարը վէ թիճարէթ մէնաֆիի տէ ինկիլթերայը Հինտիսթանա եարարմա սէվգ էթմէքտէ իտի։ վէ իշթէ պու հիստալարը թահթնա տը քի՝ Լօնտրա չէհր էմինինդն մըսթը Ֆիլիպսին բիյսէթի տիթնա օլարագ Մինչը-Հոուզա, եանի Լօնտրա չէհր էմանէթի տարբէսինտէ՝ պիր իտէ տէֆթերի քիչտա իտիլտի։

Պու իսթ՝ տաէթա կէնիքմիշ պիր թէտպիր իտի։ զիրա՝ Մինչը-Հոուզա տէֆթերին քիչտա իտիլմէսինտէն խայլի զեման եվվել, Բուսիա հիւքիւմէթի՝ Հինտիսթան գահթզէտակեանը իչիւն իտէ թօրլանմասնա միւտատ էթմիշ, վէ պունը թէչվիգ տախի էթմէքտէ պուլընմշ իտի։

Ցիմէք օլույօր քի՝ պու ինսանիյէթբէրվերլիք իշինէ, պիր ճնա բօյիթիգա բէգպէթի տէ գորբշմագտա իտի քի՝ Լօնտրա գապինէթօրընդն ուզուն միւտատէթ պունը նազարը տիգգաթա ալմասը միւմքին օլմագ իտի։

Զիրա Ինկիլթերա թէպասընտան օլան Հինտիլերին՝ քէնտի իհթիյաճ զեմանլարընտա՝ իւք եարարմլարդն Բուսիա ճիհէթինտէն կէլտիկինի կէօրմէյէրի՝ ինկիլթերանդն նուֆուզը նօգթան նազարընտան բէք տէ խոշ կէօրիւնմէպիլճէք պիր հալ տէյիլ իտի։

* * *

Իտանէ տէֆթերէրնին քիչտա իտիլտիկի զեման —եանի թագրիպէն պիր այ եվվել — վուգու պուլան չու հալլէր խուսուսի պիր էհէմմիյէթի հագ պուլընարգլարընտան՝ դիքք իթթիք։

Շիմտի տիկէր պիր խուսուս վարտը քի՝ անդն հագգընտա տա պագը միւթալէաթ պէյան էթմէքլիկիմիզ էլգէմ տիր։

Օ իսթ՝ Մինչը-Հոուզա իտանէ տէֆթերի քիչտը իլէ, տիկեր իտանէլերին ֆարգը տը։

Ինկիլթերատա՝ էհալինդն նագտի մուավէնէթնէ միւրաճաաթ էթմէք՝ հէմտան հիչ պիր նէգարէթէ թագի պուլընմայան պիր չէյ տիր։

Պիր գաչ քէչի եան եանա կէլիպ պիր գօմիսիօն թէչքի էթտիրը մի, հէմտան կագէթալտը վէ խուսուսի իլանլար իլէ հեր քէսին մուավէնէթինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։ Հաթթա՝ եալընդզ պիր չախս տա պունը եարմագտա մէէգուն տը։ մեսելէ՝ իտանէ իսթէյէն գօմիսիօն վէ եա չախսըն նամը՝ թէվէճճիհ էճլագ էթմէսինտէ վէ եմնիյէթէ չայան կէօրիւլմէսինտէ տիր։

Ցագաթ՝ պու կիպի թէչէպպիւսլեր՝ «խուսուսի թէչէպպիւսլերը» հալինտէ գալբրլար։

Լօնտրա չէհր էմինինդն միւտատխելեսի իսթ՝ իչի պիթիւն պիթիւն ֆարգը պիր ըենկ վերիր։ անդն միւտատխելեսի իլէ իշ դիւն պիր հալ տալը։ վէ պու թագտիրտտ՝ իտանէյէ իշթիրաք՝ եալընդզ պիր Խայրէբվերլիք՝ տագիյէսի օրմայդա, տաէթա միւլքին մէնաֆիինէ խըտմէթ կիպի պիր չէյ օլուր։

Կիւն եօգ տը քի՝ ինկիլթերա կագէթալտը 20-30 գօմիսիօն թարաֆընդան իտանէ տավէթլերինի հավի պուլընմասընդար։ Ցագաթ պունլարդն ճիմիրեթ՝ խուսուսի թէչէպպիւսլեր հալինտէ տիրլեր։ ելեկտրիք գրալրցա հագրէթլերինդն հիւքիւմէթինդն 60նճը սենէի տեվրիյէսի միւնատեպէթի իլէ միւշարեկէյհա հագրէթլերինդն նամընա թէէսիս օլընճագ պիր խասթախանէ իտանէսի վար տը քի, եհալինդն պունա իշթիրաք էթմէսի իչիւն տավէթի պէզգաթ ըրենա տը կալ հագրէթլերի օգուտմագտա տը։ հալ պէօյլե իքէն, օ թէչէպպիւս պիրի՝ պիր տերճեճէյ գատտար խուսուսի պիր թէչէպպիւս տաբէսինտէ տիր։ տրէգ պունտան անլաշըլմագտըր քի, Լօնտրա չէհր էմինինդն պիր մէթինկ տավէթ էթմէսի եախատ պիր իտանէ տէֆթերի քիչտա էյլեմէսի նէ գատտար եհէմմիյէթի հագ պիր չէյ տիր։

Ցագաթ՝ պունա մուգապիլ չունը տա պիլմէլի տիր քի, Լօնտրա չէհր էմինի՝ եօյլե հեր իշտ կէլդի կուզել օլարագ պիր իտանէ տէֆթերի աշմագ։

Շու սօն սէնէլերտէ ինկիլթերատա երիզլերճէ իտանելեր թերթիպ իտիլտի։ վուգուը թագրէի օլան նիչէ միւրաճաաթլար իլէ պէրպէր, Լօնտրա չէհր էմինի պունլարը հիչ պիրինինդն պաշընա կէչմէտի։

Հաթթա պու քէրրէ տախի Հինտիսթան իտանէսի միւնասէպէթիյէ զարիպ պիր հատտսէ վուգու պուլատու։

Լօնտրանդն թիճարէթ մէրքէզի օլան «Դէյլի թիւճճարլարընդան պագրսը՝ չէհր էմինինէ պիր մէքթուպ եազարագ, Հինտիսթան գահթզէտակեանը իչիւն պիր իտանէ տէֆթերի աշմասընը թէքլիֆ էթմիչէր իտի։ Նէհր էմինի պու մէքթուպը ալընճա՝ պիր թէգքերէ եազըպ՝ պէօյլե պիր տէֆթեր քիչտար միւնասիպ օլուպ օրմայագագը հագգընտա միւսթէմլիքէտթ նազրընդն ըէյինի սիվալ էթտի։ միւսթէմլիքէտթ նազրը իսէ պունան մայիւմարդն՝ հէնուզ եօյլե պէօյիւք պիր թէչէպպիւսէ լիզում կէօսթերէճէք տէրէճէտէ միւհիմմ օրմարագլարընդը պիլտիրտիկինտէն, չիմտիրիք սարքը նազար իտիլմէսինի թավսիյէ էյլեմիշ իտի։ Պունդն իւզերինէ չէհր էմինի՝ քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէնլերէ Մինչը-Հոուզա պիր տէֆթեր քիչտար նազմէմվսիմ տտա իտիլիկինի պիլիրտի։ պունտան պիր գաչ կիւն սօնրա տը քի, միւսթէմլիքէտթ նէգարէթի՝ վարտա օլան խասպէրլերին կէթաքքէճ ֆենալարմասը իւզերինէ չէհր էմինինէ. եէնի պիր մէքթուպ եազարագ, իտանէ տէֆթերի քիչտար զեմանը կէլմիշ օլարընդը իշար իթմիշ, վէ Մըսթը Ֆիլիպսին իտանթ ճէմինէ թէչէպպիւս էյլեմէսի տէ՝ իշթէ պունը միւթագրզ վուգու պուլմուշ տը։

Պու պէյան իթթիկիմիզ խուսուստան՝ Լօնտրա չէհր էմինի պիր իտանէ տէֆթերի քիչտա իթմէք իչիւն մութլագա միւտատէյէ միւհիմճ տը մանէտտը չըգարըլմասընդն։ ֆագաթ՝ եկէր չէհր էմինի՝ Սէրի ըրճալընդն իպրամը իլէ՝ քէնտի պաշընա պիր իտանէ տէֆթերի աշար իսէ՝ բօյիթիգանդն կնտիչի ինկիլթէրա թիճարէթ ալէմինինդն հրսսիյաթընա վէ արզուլարընա մուխալիֆ կէլէյօր տիմէք օլուր, վէ պէօյլե պիր իրթիլաֆ հագգիգաթդն բէք ազը, վէ բէք միհիմմ պիր հատտսէ թէչէպիլ իտտը։

* * *

Լօնտրա չէհր էմինի թարաֆընտան վուգու պուլան պիր տավէթին հագ պուլընտըզը չու պէօյիւք եհէմմիյէթ անլաշըլարգտան սօնրա, տրթզգ՝ թէճճիհլպէ չայան կէօրիւլմէգ քի՝ 3-4 հաֆթա զարֆընտա թօրլանտ բարա 300,000 ինկիլգ լիրասընը կէչմիշ, վէ հալբա հեր թարաֆտան լիրա եազմագտա պուլընմշ օլուն։

Շեհր էմինինդն տավէթի նագտ լիրա մագտամընտա տը։ Լէրդ-Մայոր (չեհր էմինի) տավէթ իթտա՞ մը՝ «ինտանէ պիր ֆէրմ թատավվուր իտիլեմեզ քի իանէյէ իշթիրաքը պիր վագիֆէ տտա իթմէսին։ են պէօյիւք պանգալարտան են ուֆագ գօմիսիօնճիլարա վարընճայա գատ-թիֆ վէ վատ չիչէք թարլալարբյա, ազանիզդ մահալէր մէվճուտ օլարը կիպի, խանէնին տրդա թարաֆը տախի մէյվէ ազանիլարբյա մուհաթ իտի։

Էվ զէմին գարընտան մտատտ պիր գարթտան իպարէթ իտի։ Եիւզ թարաֆը սէքիզ բէնճէրէյի օլուպ, բէնճէրէլերէ բանճուրլար վագ իտիլմիշ իտի։

Տէօրթ գատէմտէն իպարէթ օլան նէրտիվնտէն ավլույա պէնգէր պիր եէրէ չըգըրը իտի։ պու ավլու պինտալը էքիյէ թագտիմ էթմիշ իտի։

Սաղ թարաֆտա, եէմէք օտատը վէ մաթգտան, սալ թարաֆտա տտէր, տալան իւէ թապիպին եազը օտատը։

Մատտամ Ժիրոնդն՝ միտաֆիրինի կէօզլէմէքտէ օլմասը լազըմ կէլիր քի, օղու պազէ գարուսընը ալար ալմագ, Ժանն Լէրուլը իտթիգալ էթմէք իւզրէ պազէյէ ենտի։

Մատտամ Ժիրոնդն էյի պիր գատն օլարդը եիւզիւնտէն պէլի իտի։

Եւի պէշ եաշընտա իտի։ ֆագաթ ալթմըշ կէօտթերիր իտի։ կիւզէլյի եօգ իտի։ տնմագ սիմատընդն լէթտէթի, պազրշընդն մուխալէէթի, թավր ու հարեքէթինդն նէգտքէթի իդթիգատընդա նէ իլթիյար վէ նէ տէ չիրքին կէօրիւնիւր իտի։

Էնտաֆ գատընը կիպի սիւհ պիր ֆիլոթան կիրնմիշ, պաշընա տտէ պիր ֆօթօգ պազմամշ իտի։

Ասալ պիր եվ գատընը թավր ու գըյտֆէթինտէ օլուպ, իտտրեի պէյթիյէտէն պաշգա հիչ պիր չէյ իւէ մէչղուլ օլմագ իտթէմէտիր՝ հալինտէն գահիր իտի։

Ժանն՝ պիր պագշյա չէքինէհէք պիր գատն օլմասը, քէնտի տիլէտգընտա մուվֆիգ օլատուզընը ֆէհմ էյլէտի։

Մաքսիմ՝ Ժաննը վալիտէսինէ վէ վալիտէսինի Ժաննա թագտիմ էթտի։

—Սէֆտ կէլտինիզ, Մատտամզէր։ Սէրի իւէ կէօրիւշիւմէն տալալը բէք մէմնուն վէ մէտրուր օլատա։

—Միւտատտէ իտինիզ տէ, վալիտէ, պոյնունատգա տտրբլալը։—տէյիպ վէ ճէվապտ պէգէմէյիպ, Ժանն՝ Մատտամ Ժիրոնդն պոյնունա տտրբլարագ, եիւզէրինտէն եօրմէյէ պաշլատը։

Մատտամ Ժիրո՝ հագգընտա կէօթերիլէն պու տէրէճէ մուհագպէթ վէ թէվէճճիհէն տալալը զիյատէրլէ միւթէտտիր օլարագ։—Սէրի ըզթթճա, տխլէգճա, հիւսնէճ, պիր մէլեյէ թէչպիկ իտտիյ՝ բէք հագալը տը։ Ճէնտալը Հագդ տիրզ հէր տիւրլու մահասէնթը իհտան պաշյուրմուչ։ Պուլյուրուն ֆագրիխանէմիզի տէ կէօրիւնիւր։ պու խանէ չիմտիյէ գատտ պիզ բէք խոշ կէօրիւնիւր իտի։ լթքին պունտան պէօյլե գուատմընդզ հատէպիյէ տտհ զիյատ խոշ վէ լթթիֆ կէօրիւնճէյինէ հիչ չիւպհէմիզ եագ տը։

Ֆրանսանդն չրմալ տօնանմասընա մէնսուպ Պուչիս նամ գրուազէօր՝ թօրլարընդն թէրթիպթընճա պագր թատտիտթ իհրա իտիլմէք իւզրէ Շերպուրկ թէրսանէսինտէ հավուզա գօնուլմշ տը։

Ֆրանսանդն Լօնտրա սէֆիրի պարօն տր Գուրսէ՝ պիր միւտատէթտէն պէրու բարիգտէ պուլընմագտա օլուուզր հայտ։ պու քէրրէ մահալը մէմուրիյէթինէ ավտէթ էյլեմիշ տիր։

Ֆրանսա խարիճիյէ նէգարէթինտէ սրը քեթթիպ պուլընան Մ. Բուսօ՝ Պելկրատտա Ֆրանսզգ սէֆարէթխանէսինէ սրը քեթթիպ նասպ օլունմշ տը։

Ավսթրիանդն Աթինատտաքի սէֆիրի պարօն Գոստէգին վէֆաթընտան պէրու, սէֆարէթխանէ իշլերի պիր մասլահաթկուզար թարաֆընտան իշթա օլընմագտա իտի իսէ տէ, պու քէրրէ մէզքիւր սէֆարէթէ՝ Շթուտկարտտաքի (Աւէժանիա) Ավսթրիա սէֆիրի Մ. Գրերճան տը Բայեզ թատին օլընմշ, վէ կէչէն ճումատա կիւնիւ վիէննատտան հարատքէթլէ մահալը մէմուրիյէթինէ կիթմիշ տիր։

Վաշինկթօնտան չէքիլէն պիր թելեկրաֆա կէօրէ, Մրւճթմէտի Ամերիգանդն եէնի բէիսը ճիսմուրը Մ. Մագ-Քինլէյ գօնկրէ մէճլիսինէ խիթապէն իյրատ իտեճէկի նութգտա, Մրւճթմէտի Ամերիգա հիւքիւմէթիրնի՝ գուպա հագգընտա պիթարաֆ տուրմագտա գարար վերմշ օլարագդը պէյան իտեճէք տիր։

ՊՕՄՊԱՑՏԱՔԻ ԵՈՒՄՈՒՐՃԱԴ

Գօմպայան պիտիրիլիյօր։

Եումուրճագ խասթալրդընդն մէյատտա չրգարդընտան պէրու, պուրատտ 6853 վուգուտթ, վէ 5447 վէֆիյատթ օյմուշ տը։ Խասթալրդ իշերիլերէ տօզրու եարյըլըյօր։

Բէթէրսպուրկտան պիտիրիլիկինէ կէօրէ, Աֆղանիսթան մէմուրքի եումուրճագտան պուլաշրդ տեյիլ տիր։ Ամիրալ Զայքովսքի՝ եումուրճագդն Բուսարայա սիրայէթինի մէն իթմէք իչիւն մէմուր իտիլմէկինտէ, Դարատեճինդ սահիլերինէ տազրու հարեքէթթ իթմիշ տիր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հոֆիրլէթ «էֆէրլիր

Ալոֆ. փեբր.ըն 22նճի բազար էրթէսի կիսնիւ ազշամ ալոֆր. տտ-թի հատ գարթտան Մարթէլիէին սիւվար օլարդը Մէմֆէ վարարը՝ Օռեա, Քիւթեճնէ վէ Պուլկարա հարեքէթ իտեճէք տիր։

Ալոֆ. փեբր.ըն 25նճի բէնճշէնպին կիսնիւ ազշամ ալոֆր. տտ-թի հատ գարթտան Գարգանիին սիւվար օլարդը Օֆոռ վարարը՝ Զանագ Գալե, Իզմիր, Բրբէ վէ Մարմարիսա հարեքէթ իտեճէք տիր։

Բառր-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմնարֆէր գուսբանեասրյա գարարլաշարարլան թէրթիպ իւզրէ Բարիզ իչիւն ալընանագ պիլէթլերին ֆիյատը պիր վեճճը տարի տիր։

Պէօյիւք բարթալարդն 1նճի մէվզրի 320, վէ 2նճի մէվզրի՝ 280 ֆրանգ օլուպ, եիւք վարարլարընա եարընդզ 1նճի մէվզի՝ 245 ֆրանգ տը։

Տանա միւքէմմէլ մալիւմաթ ալմագ իչիւն Գալատտա Մուսխանէտ պէօյիւք ռէնթէլսանէյ միւրաճաաթ օլընմալը տը։

Ֆրանսանդն չրմալ տօնանմասընա մէնսուպ Պուչիս նամ գրուազէօր՝ թօրլարընդն թէրթիպթընճա պագր թատտիտթ իհրա իտիլմէք իւզրէ Շերպուրկ թէրսանէսինտէ հավուզա գօնուլմշ տը։

Ֆրանսանդն Լօնտրա սէֆիրի պարօն տր Գուրսէ՝ պիր միւտատէթտէն պէրու բարիգտէ պուլընմագտա օլուուզր հայտ։ պու քէրրէ մահալը մէմուրիյէթինէ ավտէթ էյլեմիշ տիր։

Ֆրանսա խարիճիյէ նէգարէթինտէ սրը քեթթիպ պուլընան Մ. Բուսօ՝ Պելկրատտա Ֆրանսզգ սէֆարէթխանէսինէ սրը քեթթիպ նասպ օլունմշ տը։

Ավսթրիանդն Աթինատտաքի սէֆիրի պարօն Գոստէգին վէֆաթընտան պէրու, սէֆարէթխանէ իշլերի պիր մասլահաթկուզար թարաֆընտան իշթա օլընմագտա իտի իսէ տէ, պու քէրրէ մէզքիւր սէֆարէթէ՝ Շթուտկարտտաքի (Աւէժանիա) Ավսթրիա սէֆիրի Մ. Գրերճան տը Բայեզ թատին օլընմշ, վէ կէչէն ճումատա կիսնիւ վիէննատտան հարատքէթլէ մահալը մէմուրիյէթինէ կիթմիշ տիր։

Վաշինկթօնտան չէքիլէն պիր թելեկրաֆա կէօրէ, Մրւճթմէտի Ամերիգանդն եէնի բէիսը ճիսմուրը Մ. Մագ-Քինլէյ գօնկրէ մէճլիսինէ խիթապէն իյրատ իտեճէկի նութգտա, Մրւճթմէտի Ամերիգա հիւքիւմէթիրնի՝ գուպա հագգընտա պիթարաֆ տուրմագտա գարար վերմշ օլարագդը պէյան իտեճէք տիր։

ԳՕՄՊԱՑՏԱՔԻ ԵՈՒՄՈՒՐՃԱԴ

Գօմպայան պիտիրիլիյօր։

Եումուրճագ խասթալրդընդն մէյատտա չրգարդընտան պէրու, պուրատտ 6853 վուգուտթ, վէ 5447 վէֆիյատթ օյմուշ տը։ Խասթալրդ իշերիլերէ տօզրու եարյըլըյօր։

Բէթէրսպուրկտան պիտիրիլիկինէ կէօրէ, Աֆղանիսթան մէմուրքի եումուրճագտան պուլաշրդ տեյիլ տիր։ Ամիրալ Զայքովսքի՝ եումուրճագդն Բուսարայա սիրայէթինի մէն իթմէք իչիւն մէմուր իտիլմէկինտէ, Դարատեճինդ սահիլերինէ տազրու հարեքէթթ իթմիշ տիր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հոֆիրլէթ «էֆէրլիր

Ալոֆ. փեբր.ըն 22նճի բազար էրթէսի կիսնիւ ազշամ ալոֆր. տտ-թի հատ գարթտան Մարթէլիէին սիւվար օլարդը Մէմֆէ վարարը՝ Օռեա, Քիւթեճնէ վէ Պուլկարա հարեքէթ իտեճէք տիր։

Ալոֆ. փեբր.ըն 25նճի բէնճշէնպին կիսնիւ ազշամ ալոֆր. տտ-թի հատ գարթտան Գարգանիին սիւվար օլարդը Օֆոռ վարարը՝ Զանագ Գալե, Իզմիր, Բրբէ վէ Մարմարիսա հարեքէթ իտեճէք տիր։

Բառր-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմնարֆէր գուսբանեասրյա գարարլաշարարլան թէրթիպ իւզրէ Բարիզ իչիւն ալընանագ պիլէթլերին ֆիյատը պիր վեճճը տարի տիր։

Պէօյիւք բարթալարդն 1նճի մէվզրի 320, վէ 2նճի մէվզրի՝ 280 ֆրանգ օլուպ, եիւք վարարլարընա եարընդզ 1նճի մէվզի՝ 245 ֆրանգ տը։

Տանա միւքէմմէլ մալիւմաթ ալմագ իչիւն Գալատտա Մուսխանէտ պէօյիւք ռէնթէլսանէյ միւրաճաաթ օլընմալը տը։

)(78)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՊ

—Ենրընտան Թեզի եօգ, Օզերէ գարիյէօինէ գատտր կիտէր գուշ բալաղընտան գուրթուլան չօճուղը կէօրիւրիւզ, սօնրա տա Բանէյէ կիտէրիզ, նէ՞ գատտր եալ տը քի . . .

—Վալիտէմ բէք մէմնուն օլատագ։

Ցէրատտը կիսնիւ զիքր օլընան չօճուղ կիթտիքտէն սօնրա, Ժանն՝ ատգթէօր իւէ պէրտպէր Բանէյ գատտպատը եօլունու թութտու։

Բանէյ գատտպատը՝ Վէրթ Ցէօլ գարիյէօինտէն էհէմմիյէթլի օլուպ, ալթը եիւզ նուֆուտը չմմիլ տիր։

Ցօզթէօրը խանէսի՝ գատտպանդն են կիզէլ մէվզրինտէ, քիլիսէնին գարշըտնտա վէ հիւքիւմէթ տտիրէսինին գուրպինտէ, տտիրենմատտ օխլամուր ազանիլարբյա մահաթ պիր մէյտան իւզերինտէ վագը իտի։

Գատտպանդն բանալրը կիւնէրտէ, չտարբլար վէ պարագալար պու մէյտանա գուրսուլուր վէ օյունլար պուրատտ իհրա իտիլիր իտի։

Պուրայա վարմլ օլատուզարընտա, Մաքսիմ տուրուպ էվինի կէօթերտի։

Խանէնին կէօթերիյի ղայէթ կիւզել օլուպ, միւթէտարրբիքը ատպզընդն մէրագը պիր քիմսէ օլատուզընը իյմա իտէր իտի։

Ցէմիր բարմագլըգը գարուտան պաղէյէ կիտիլիր իտի։ պաղէտէ օլըզգա լամ-թիքի վէ վատ չիչէք թարլալարբյա, ազանիզդ մահալէր մէվճուտ օլարը կիպի, խանէնին տրդա թարաֆը տախի մէյվէ ազանիլարբյա մուհաթ իտի։

Էվ զէմին գարընտան մտատտ պիր գարթտան իպարէթ իտի։ Եիւզ թարաֆը սէքիզ բէնճէրէյի օլուպ, բէնճէրէլերէ բանճուրլար վագ իտիլմիշ իտի։

Տէօրթ գատէմտէն իպարէթ օլան նէրտիվնտէն ավլույա պէնգէր պիր եէրէ չըգըրը իտի։ պու ավլու պինտալը էքիյէ թագտիմ էթմիշ իտի։

Սաղ թարաֆտա, եէմէք օտատը վէ մաթգտան, սալ թարաֆտա տտէր, տալան իւէ թապիպին եազը օտատը։

Մատտամ Ժիրոնդն՝ միտաֆիրինի կէօզլէմէքտէ օլմասը լազըմ կէլիր քի, օղու պազէ գարուսընը ալար ալմագ, Ժանն Լէրուլը իտթիգալ էթմէք իւզրէ պազէյէ ենտի։

Մատտամ Ժիրոնդն էյի պիր գատն օլարդը եիւզիւնտէն պէլի իտի։

Եւի պէշ եաշընտա իտի։ ֆագաթ ալթմըշ կէօտթերիր իտի։ կիւզէլյի եօգ իտի։ տնմագ սիմատընդն լէթտէթի, պազրշընդն մուխալէէթի, թավր ու հարեքէթինդն նէգտքէթի իդթիգատընդա նէ իլթիյար վէ նէ տէ չիրքին կէօրիւնիւր իտի։

Էնտաֆ գատընը կիպի սիւհ պիր ֆիլոթան կիրնմիշ, պաշընա տտէ պիր ֆօթօգ պազմամշ իտի։

Ասալ պիր եվ գատընը թավր ու գըյտֆէթինտէ օլուպ, իտտրեի պէյթիյէտէն պաշգա հիչ պիր չէյ իւէ մէչղուլ օլմագ իտթէմէտիր՝ հալինտէն գահիր իտի։

Ժանն՝ պիր պագշյա չէքինէհէք պիր գատն օլմասը, քէնտի տիլէտգընտա մուվֆիգ օլատուզընը ֆէհմ էյլէտի։

Մաքսիմ՝ Ժաննը վալիտէսինէ վէ վալիտէսինի Ժաննա թագտիմ էթտի։

—Սէֆտ կէլտինիզ, Մատտամզէր։ Սէրի իւէ կէօրիւշիւմէն տալալը բէք մէմնուն վէ մէտրուր օլատա։

—Միւտատտէ իտինիզ տէ, վալիտէ, պոյնունատգա տտրբլալը։—տէյիպ վէ ճէվապտ պէգէմէյիպ, Ժանն՝ Մատտամ Ժիրոնդն պոյնունա տտրբլարագ, եիւզէրինտէն եօրմէյէ պաշլատը։

Մատտամ Ժիրո՝ հագգընտա կէօթերիլէն պու տէրէճէ մուհագպէթ վէ թէվէճճիհէն տալալը զիյատէրլէ միւթէտտիր օլարագ։—Սէրի ըզթթճա, տխլէգճա, հիւսնէճ, պիր մէլեյէ թէչպիկ իտտիյ՝ բէք հագալը տը։ Ճէնտալը Հագդ տիրզ հէր տիւրլու մահասէնթը իհտան պաշյուրմուչ։ Պուլյուրուն ֆագրիխանէմիզի տէ կէօրիւնիւր։ պու խանէ չիմտիյէ գատտ պիզ բէք խոշ կէօրիւնիւր իտի։ լթքին պունտան պէօյլե գուատմընդզ հատէպիյէ տտհ զիյատ խոշ վէ լթթիֆ կէօրիւնճէյինէ հիչ չիւպհէմիզ եագ տը։

Վալիտէ-ինին սէօզլէրինտէն Մաքսիմին կէօզլէրի եաշարդը, թեպէսիմէ տինլէմէք իտի։

Մատտամ Ժիրո՝ Ժաննդն գալունա կիրիպ, էվէ կէօթիւրտու։ Իպթիտտա եէմէք օտասընա կիթթիլեր։ Պու օտա օլարդճա կէնիչ իտի։ տուվարլարը տշգ մէշ ազանը նա մուլպպի քէտաղը իւէ մէսթուր վէ էշեատ մէվճուտ իւէ սուկուն իտի։

Էշետ իսէ պիր սուֆրա, պիր պէֆէ, սէքիզ ստնտալտա, պիր լամպա, էքի թապտատտ իպարէթ իտի։

Գանվալթը հազրը իտիլմիշ իտի։ եանի չէօրէք, թազէ գալմագ, վէ մէյվէլեր։

—Հէր նէ տատտր սօն պահարատա իտէք տէ, սրճազլար էլտն տէվամ իտիյօր։ Վէրթ Ցէօլտէն պուրայա գատտր տտ էքէրիճէ եալ տրը։ Մէմուլ իտերիմ քի, չու տտի գանվալթըմզդը թէնեզգիւլեն գազալ իտերինիզ, չէօրէյի պէզգթ քէնտիմ եարարմ, մէյվէլեր տէ պաղէմիզին մէյվէլերի տիրլեր։

—Թէնէզգիւլ նէ՞ տիմէք, հաթթա մէմնունէն եէյեճէյիմ, զաթէն տէ իտիմ, տուշուզատտն պոշուլճագ իտիմ, էօյլե պիր իշթիհա իւէ եէյեճէյիմ իշեճէյիմ քի, տիզ տէ թեճճիհպտ գալճագտընդզ։—տիյերէք, չէօրէքտէն պաշլալզ հաթթա ըտրա եէմէյէ պաշլատը։ Չէօրէքտէն սօնրա գալմագ, վէ գալմագտան սօնրա տրմատա եէմէք։

Հէր լազմ պաշընատ։—Հէրսի ալէտ, նէ՞ իտապէթ օլմուշ քի, չու գահվալթըզը հազրլամըշընդզ։—տիյերէք պէյտը մէմնունիյէթ էթմէքտէ, վէ Մատտամ Ժիրոտ իտ տէվինճինտէն նէ եատճանընդը չաշրմագտա իտի։

Գանվալթը պիթարէքտէն սօնրա, սալօնա կէշիրլեր։ օրատա տա պիր մէտաէթ-ճիք օթուրըգտան սօնրա, ազթէօրընդն եազը օտասընա կիթթիլեր։

Պու օտատա Ժաննդն են զիյատէ նազրը տիզգաթընը ճէլգ իտէն չէյ քիթագլար իտիլեր։ Գատահու խանէնին տրդա թարաֆընտա քանին մէյվէ պաղէտինէ չրգատտրլար։

Մատտամ Ժիրո պաղէպանլրգտան անլար օլատուզընտան, պու պաղէտէն պիր ուէնէ սօնրա իտէպիլեճէյի իթթիֆատէյի թարիֆ իթթիյի տրրատա, Մաքսիմ սօն գատ-հար կիտլերինտէն են կիտզէլերինի սէչերէք, քիչիրք պիր տէմէթ եարմագտա իտի։

(Ցեվ-4)

ԹԷՎԱՖԻՀԱԹ

Շգօրա վիլայէթի մէջթուպէլուզը՝ Գոսթամունի վիլայէթի մէջթուպէնը սաա. Սիւլէյման էֆ. հաղրէթլերինե,

Գոսթամունի վիլայէթի մէջթուպէնը՝ Շգօրա վիլայէթի մէջթուպէնը սաա. Իլիա Սամի էֆ.յէ Թէֆվիզ պույրուլմէշ, վէ միւլար վէ մուամիլէյհիվանէն եէմին բէմլէրի ալէլուսուլ իսբա զելենմէշ սբբ.

* * *

Սաբբ եսպագ իւպ. ոէվլ. Սախ բաշ հաղրէթլերինին մախասուսը իզզ. Ալի Նամըզ պէյէ բիւթպէի սանիյէ սընդիք միւթէմայզի,

Մախասուսը վուէսի Մէյիլէթբէնսի ֆաղ. Մահմուտ Ռէմզլեսին էֆ. հաղրէթլերինէ Սթամպոլ բայէի բէֆիի,

Նավէրանը հաղրէթը Շէհրիյարէն օլուպ Սէլիմիյէ գէզլուի Հիմայունը Թօրանը մուալլիմի իքէն, պու քէրրէ հուսուսաբ Եանանիյէ Թօրանը գամանանը-զընա Թային օլուանա միրալայ իզզ. Բիզ պէյին՝ միւնասալ վազբանա Թամամաշ վէ Թային ալմագ իւզրէ, չիմարլիք մուխասսէսաթը հալիյէսիյէ եօնաէսինէ միրիլիվալզգ (բաշալզգ) բիւթպէսի Թէվֆիհ պույրուլմէշ սբբ.

* * *

ՆԻՇԱՆ

Մալիյէ նազիրը աէվլ. Նազիֆ բաշա հաղրէթլերինէ՝ ճիհէթը սաքիրիյէյէ սիա իհմիյաճաթը Թէէմինը Թեսվիյէսի էմրինաէ միւշահեա օլան խրատմաթը սատագաթ քաբրանէ վէ բեվիյէթմէնանէսինի Թագտիրէն վէ միւքաֆաֆէն Մուրասա Իֆֆիթիար նիշանը բերթեվէքչինը իհսան պույրուլմուշ սբբ.

Ամէտիի Տիվանը Հիւմայուն խիւլաֆասընանա սաա. Ահմէտ Մուխթար պէյ էֆ.յէ 2նճի Մէճիտի,

Թօքգաբու սերայը Հիւմայունը մուհաֆիզը սաա. Բիզա բաշայա 2նճի, վէ խասսա 6նճը այալը բիյասէ իւշիւնճի Թապուրընանա միւֆրեզ վէ սերայը Հիւմայունը մեզքիւր մուհաֆազասընա մեմուր իւշիւնճի պէօլիւք միւլազիմը եվվելի Ալի էֆ. իւլէ միւլազիմը սանիսի Հասան աղայա, վէ տեօրաիւնճի պէօլիւք միւլազիմը եվվելի Գէքիր վէ Իսմայիլ էֆ.լերէ 4ինճի Օսմանի,

Տեվլ. սեմսի. Շեյխ իւլ Իսլամ էֆ. հաղրէթլերինին միւտիրը սամուրը Խուրշիտ աղայա 4ինճի բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիշանլարը իհսան պույրուլմուշ սբբ.

ՐԷՍՄԻ

Ամէտիի Տիվանը Հիւմայուն խիւլաֆասընանա սաա. Գաարի պէյ էֆ. հաղրէթլերինէ ուլեա սընֆը եվվելի բիւթպէսի Թէվֆիհ պույրուլզգը հալաե, ուանքի կազէթալարա սէհվլէն ուլեա սընֆը սանիսի իլան օլունաբզընանա, Թասհիհ օլունը.

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՍԻ

Բաամ Բաթրիգ գայմագամը բիւթ. Գոսթանթինօս էֆ. Թարաֆընանա Բաթրիգխանէ պաշ բահիպլէք վազիֆէսինի իյֆա իսէն Արհիմանարիա Քիրիլօս էֆ. տիւնաթուֆ. Ֆոֆիսաբ պէյ հաղրէթլերինին գօնդզընա ազիմէթլէ, կիրբա վուլիկինէ Թային օլընաբզընանա ասլայը Բաթրիգ գայմագամը նամընա բեսը Թեպրիքի իյֆա էյլեմիշ սբբ.

Բաամ Բաթրիգխանէսի Թարաֆընանա ուսմամ մեթրօբօլիտլերե եազլան պիր Թեզքերեսե, փեռվարբն 6նճը կիւնինանէն իհթիպարէն 41 կիւն զարֆընանա Բաթրիգ ինթիխապը իշիւն Թէշքիլ օլունանճագ մեճլիսէ՝ քէնտի Թարաֆլարընանա իշթիրաք իսեճէք օլան վեքիլլերի Թային իհմելերի Թէնպիհ օլունմըշ սբբ.

Մալիւմ օլուպ իւզրե, պու մեճլիսը ինթիխապ 3 գանանա Թային իսուպ, պունլարան պիրի Սինոդ Թարաֆընանա Բաթրիգ նասպ ու Թային օլընանճագ սբբ.

Մեճլիսը մեզքիւր 84 քիշիէն իպարեթ օլուպ, պերվեճճը սաթի Թէշքիլ օլընմըշ սբբ.

Սինոդ ազասը օլան 12 մեթրօբօլիտ, Տերսաաեթէտ պուլունան 31 մեթրօբօլիտ, մեճլիսը ճիսմանիճին 8 ազասը, ասհապը բիւթպէտէն 12 զեվաթ, Սուսամ պէյի Թարաֆընանա պիր վեքիլ, Թիւճճարլար Թարաֆընանա 8 վէ պանքերեր Թարաֆընանա 1 վեքիլ, միխթելիֆ էնանֆիլար Թարաֆընանա 10 վեքիլ, Տերսաաեթէ մահալլելերի Թարաֆընանա 2 վէ Թաշրա Թեմլերինէն 28 վեքիլ.

* * *

Ս. Երուսաղեմ Բաամ Բաթրիգի եերասիմօս էֆ. կէյէն ճումաա երթեսի սապահընը վեֆաթ իսուպ, ճենազեսի 3 կիւն Այիսա Եագօվսա քիլիսեսինա գալարգան սընրա պու կիւն ալեֆն օլընանճագը՝ Բաամ Բաթրիգխանէսինէ պա Թեսկերեֆի պիլտիրիլմիշ սբբ.

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

Իզզէթլու Անտոն Ալիք էֆէնտինին 1887 սէնէսինա Թէսէրա իթմիշ օլուսուզը խարբէխանէյին իլանընը սրբաբ սիւսաիւքճէ, կազէթաբզա սէրճ իթմէքճէ իսեք սե, չիմայէ գասար հէր նասրլսա պու խարբէխանէյին մուհասսէնաթը վէ միւնասսիսինին մեպլեք վէ իհրաաբը հագգընա պիր իքի սաթը չէ եազմագ խաթրա կէլմիշ իսի.

Անտոն Ալիք էֆ. միւտաթը մէսաբ հիւքիւմէթ մէմուրիյէթլերինա պուլունարագ, ակվարիրը բեմիրեսե ճերէյան իսէն մուամէլաթ հագգընա քէսբը միմարեսե իթմիշ օլարգան պաղա, 25 սէնէսէն պերու մեյանը ինթիշարե չեգարմըշ օլարգը միքեսասիա եօերլերե վէ էլինին միխթիլիֆեսե նէյր օլընան կազէթա վէ բիսելերե եազմագա օլարգը մեգասելերե, վէ ասմարը սէնիյէ վէ թիւճճարիյե վէ մալիյե վէ սարրաֆիյե վէ իմթիյազաթը միքեսեվվիսաաբը իթմիշ օլարգը հասասզ հիզմաբզ թերեճեմելերե նազարեն, հէր սիրբիլիւ ասմարը վէ մեսալիյ հագգընա մալիմաթը թամամ էսինմիշ ֆասլ վէ միւեերեբեգ, վէ հիշ պիր իշսէն օսանմազ վէ պըզմազ. հերքեսե մալիմ զայիսուր վէ չալըշկան պիր քիմսե օլարգընա չիմգէ իսիլմէզ.

Անտոն Ալիք էֆ.նին մուֆասսալ իլանընամէսինի օգուլան պիր քիմսե՝ ճեաղա թեսվիյէսինի սերեօճաե իթմիկի իշլերին եօթեսինաէն պերի կէլմէյե միգթեր՝ մի սիր սեյու թերեճաբաաե գալար. Լաքին Ալիք էֆ.յի եիրճե պիլեն վէ թանըյան՝ հեր իշի թեմամյա ակեաճ վէ ալեա օլարգընը թեսլիմ իսեր. Ալիք էֆ. կեճե ալամազ. եազար, կիւնաիւզ սուրմազ հէմ եազար հէմ գալար, հեր իշի քեսնեսի կէօրիւր, հեր իշի քեսնեսի կէօրմեք իսթեր.

Գալաթասա Իզզէթ Բաշա խանընանքի իսարբէխանէսի Սթամպալ խալգը իշիւն բեք պէօիւք պիր վազիֆեսի սանհալիթի օլարգը կիպի, թաշրասա պուլունան վէ Սթամպալճա իշլերի օլան (հեր նե խասասսա սահիբ օլար իսէ օլսուն) քեսան իշիւն բեք պէօիւք պիր գալայլարգ օլարգը սերքեսար սարը. Պրագալամ Պաղասա կիպի, Վան կիպի, Պիթլիս կիպի ուզաղ մահալլերի, հաթթա չալասա ենեը պաչէմարգասա օլան էսիրնե վէ Պրուսա վէ Իզմիր կիպի մահալլերասե պուլունան վէ Տէրսաաեթէտ օլան իշլերի հագգընա մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթեյնլեր՝ քիմսե միրաճաաթ իթմեյնլեր՝ ո գասար ճիզի վէ էֆվէն պիր իսերեթլե նասիլ մերասա օլասիկլերը.

Եվրօբանը միհիմմ չէնրլերինաե պումիսիլու իսարբէխանէլերը եիւալերլե մեվճուա օլարգը կիպի, են քիչիւք գասասպլարասա պիլե պիրբր իքիչեր մեվճուա օլուպ, ասհապը մեյանլի պիլա թերեճաբա պու իսարբէխանէլերե միրաճաաթ իսէրլեր.

Լաքին պիղաե հիշ պիր չեյե բաղպեթ օլմասարգը, վէ հիշ պիր չեյին մուհասսեսնաբը թասգիր օլունմասարգը կիպի, պու միսիլու միսեսասաթ սա թասգիր օլունմամասգա սբբ.

Մամաֆիրի Ալիք էֆ.նին իսարբէխանէսինին խալգա իրսե էյլեմիկի ասհաուլեթ, վէ հեվալե օլունան իշլերին թեսվիսանճե կէօսթերմիկի մեհարեթ, վէ խասասբբյա պիր չեյ գալմէմե պլասրբլամագ, վէ եասասա թերճեմէ իթթիրիմլեք իշզրե վազասբ պուլան միսրասաթլարա իլթիգամ էյլեմիկի իթիա վէ սիգաթա, վէ պու պաղաե քեպ իթմիշ օլարգը իթիա սա էմիրլեթ մեշհասասբզ զասասբ օլարգընան, պաչլճա թաչրասա պուլունան ասհապը մեյանլիհէ Տէրսաաեթէյէ զասասբ իշլերինի էֆէնտիի մասմաիլեյինին իսարբէխանէսինէ իհսանլարինի Թավսիյէյէ սիսասաթ իսէրիզ.

Լոյս.— Հրատարակուեցաւ թիւ 24ը.
Բոլսոյ դպրոցական
Ճրագը.— Լուսնակ եւ անեծք.— Կայսերական չնորհ.— Բիւզանդիոնի ոչնարները.— Բիւզանդիոնի Ապուչէիցին.— Ազգային լուրեր.— Օրացոյցներ.—Այդեր։
Գին 40 փարա
Դիմել Պաղատատեան գրատուն։

ՄԻԻԹԷՆԷՎՎԻԱ

Ամերիգանը Միւսուրի իւլքէսինա է Տօգթ. Արթիւր Տեվեսթրու իսմինա պիր միլեօներ՝ գարբսընը վէ օղլունը գաթլ իթթիկի իշիւն իսամա մահքիմ օլմուշ, վէ կէշէնէրաե սասլմշ սբբ. Մէրգում՝ Սէն Լուի շեհրինին քիպար սընիքնա մէնսուպ սասլղասե պիր կեճե գբղա եվլենիքաեն սոնրա, իշրեթե օ գասար միւպթելա օլմուշ սբբ քի, պիր չօճուզը սախի սիւնեայա կելմիկի հալաե խանեսինե անճագ այաա պիր իքի սեֆա, օսա քեօր սերքսշ օլարագ, կրթմեկե պաշլամբշ իսի. Պեօյիւք պիր մբգասրա պալիղ օլան սերվեթինի բեսերի ելինեեն սալբպ պիր պանգայա եաթբբմշ, վէ եալընբզ սերվեթինին փայիգի իլե կէշինմեքաե իմիշ.

1894 սէնէսի փեսրվար այընանա պիր կիւն խանեսինե կելիպ զեվճեսինյե պիր գավկա չբգամշ, վէ զավալը գարբյը պիր բեվալվեր իլե թաշլար իւզերինե սերմիշ սբբ.

Զօճուզը՝ վալիսեսինին իսասա պաղբբմասընանա թելաշա կելերեք պաղբբպ չաղբլմաղա պաշլայընճա, օնու սախի եէրաեն գալարբգասան սանրա պէյնինե պիր տապանճա սբգբզ տերհալ թելեք իթմիշ սբբ. Սէֆիլ սասմ՝ բենչի աասլեթաեն եագասընը գուրթարմագ իշիւն հեր սիւրիւ վասբթալրա միւրաճաաթ իթմիշ իսե տե, Նիհայեթ հագիգաթը հալի իթիրաք իթմեկե մեճաուր օլմուշ սբբ.

———

Ֆրանսանդն Հօթ կարօն էյլեթինաե Պօսէան գասապասընա պիր քիրեճ օճաղընա սախիրեն միւահիդ պիր վագաա զուհուր իթմիշ սբբ. Մահալը վագասա իքի օճագ պուլընբզ, պունլարան պիրի սեօնմիշ վէ տիկերինաե իսե քիրեճ եազբլմագա պուլընմշ իսի.

Կէշէն կիւն ամեեեեն ժան Բիեր իսմրնաե պիրի՝ քեօմիւրի վէ թաշ եէքթիկերի իւզերինե տիղիպ պիր թապագա հալինե կեթիրմեք իշիւն պոշ գույու իշինե կիրեր, վէ ֆագաթ պիր ֆենալեզ հրսս իթմեքլե ազ զեման սանրա երինե եօգաբբյա չբգար. Հրսս իթթիկի ֆենալեզ՝ պիր գաչ ագաիգա զարիքնա տեֆ օլուղընան, մերգում՝ եանընա վօլօ իսմրնաե ակկեր պիրինի ալզգ թեքբար գուլյա եներ. Ֆագաթ գուլյունընն տիպինե ենաիքերինաե, հեր իքիսի եեքթիկերինին իւզերինե տուշերեր. Օրասա պուլընան տիկեր ամեեե՝ տերհալ արգասաշլարընընն իմասաընա մուավենեթե եեթիշիպ, պունլարան տա Շա իսմինաե պիրի՝ ազընը պարընը թեգալբզ գուլյա կիրեր. Պիր միւասեթ տիւմանլարա մուգավեմեթլե պունլարը պաղամագա վէ եօգաբբյա ազբրա տազբու չեքմեկե մուավֆիգագ օլուրսա տա, չօգ կէշմեսէն ելիրի թթրեմեկե պաշլայբզ օ տա արգասաշլարընընն իւզերինե եբգելբբ.

Պունընն իւզերինե տիկեր պիրի տե գայրեթ իսուպ աշաղբյա եներ. Ֆագաթ օ տա տիկերերի կիպի քենարանեն կէշիպ սաբբ միւսապարա պիրիշիր. Նիհայեթ մեվճուա ամեեեեն ճիւմլեսի եեքթիկերինի բաղթ իլե պիրաեն գուլյա եեպ հերսինի եօգաբբյա չեքերեր. Իշլերինաեն պիրի թեկեթ օլմուշ, վէ տիկերերի կիւճ հալ իլե գուրթարբլապիմիշ սբբ.

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Իրան Շահը Մուզաֆֆերեդտին Շահ հաղրէթլերինին հիւքմտարլըգ թախթընա օթուրմալարընը Բուսիա իմբերաթօրը Իքինճի Նիգոլա հաղրէթլերինե բեմէն պէյան ու թեպիրի իթմեք իւզրե եազընա թեկ հերանան Բեթերսպուրկա կեօնտերիլեճեք օլան հեյեթը մախասուսէ՝ Բեթերսպուրկան ավեթինե Տերսաաեթէ օղրյբզպ, հիւքիմեթը Սէնիյէ նեզտինաե տախի այնը վագիֆեյի իճրա եյլեյլեճեք սբբ. Տեվլեթը միւշարեեյնա թարաֆընանա սաբբ տեվլեթլեր նեզտինե տե պիրբր հեյեթը մախասուսէ կեօնտերիլեճեք սբբ.

—Բուսիա իմբերաթօրընընն պիրատերի կրանիւգ ֆօրմ՝ բաքիպ օլտուղը Զուրէյ նամ թեեեզգիւհ վաբօրը իլե ճումսա երթեսի ագշամը Գավգասա վասբլ օլմուշ իսե տե, իքի կիւն գասար խթիրճաթ իթմեկե լիւգիմ կէօրիլմեքլե՝ ռանճագ տիւն Պահրը Սեֆիտե կիթմիշ սբբ.

—Թասթիլ իսիմիշ օլան Նէոզզնամ Բաամ կազէթասը՝ տիւնաեն իթիպարեն թեքբար նեյը օլունմագա պաշլամբշաբբ.

—Էճնեպի կազէթալարը իւզերինե բաալ եասբլսբբբլմասը հագգընա թանգիմ օլունան պիր լայիհա իւզերինե, Մալիյէ նեզարեթի իլե Տաբյունը Ռումամիյէ Մեճլիսը իսասբեսի արասընընա մուխապերե ճերեյան իսէյան բանյօր.

—Վիլայաթա մախասուս օլան իսլահաթ լայիհասը ահգեասմընընն մեվգբի իճբայէ վազբ իշիւն, իզմիրեաե վալի իւպգ. տեվլ. Քեամիլ բաշա հաղրէթլերինին թանթը բիյասէթինաե պիր գամիսիօն թեշքիլ օլունմըշ սբբ.

—Օտուն եիւքիյլե Սուսամ ատասընա կիթմեքաե օլան պիր եելքեն կեմիսի՝ մեզգիւր ատա սահիրնաե պամմշ, վէ 9 թաիֆեսեն 3ի գաւրթուլզգ 6սը պօզբմշ սբբ.

— Ատանա վիլայեթի՝ չեքեր գամշլարը եեթիչարմիկեկ բեք միւսաիա վէ միւնասիպ օլուղընան, օրասա պիր չեքեր ֆապրիգասը թեեսիսի իշիւն օրա եէրաֆ վէ թիւճճարընան պիր գաթ իլե Ապաիլ Գասեր էֆ. թարաֆընան վուգու պուլան իսթիատանը Նաֆիա վէ Թիճարեթ նեզարեթինաե գապուլի գարարկեր օլմշ սբբ.

—Իզմիր էօնիրնաե պուլունան վաբինե նամ Ֆրանսզ գրուազեօրի թարիֆեեերինաե 8 քիչի՝ կեչեն կիւն բրնթրմանա պիր գայբզա պենեբեք սեֆինեեերինե կրթմեքաե իքեն, գայբզ միւվազենեսինի զայգ իսերեբեք, ճիւմլեսի տե սեենիգ սեօքիւմբյբ, վէ կեօրիւնիյաե եքսերսի եիւզմեք պիլմեսիկինաեն իմասա պաղբբմագա պաշլամբյբբ սբբ. Պունընն իւզերինե եթրաֆտան եեթիշիպ ճիւմլեսի տե գուրթարբլմբշ սբբ.

—Կեչեն բազար կիւնիւ Գասաքեօյինե կիտեն Իսարեի Մախասուսէնին 8 նամերօլը վաբօրը՝ Հարմ իսքեեսի աչբգաբբընընա պիր պաբբգ գայբզընը բարչալարագ, պաբբգֆը Ահմէտ սեենիգ սիւյիպ պաղբմշ սբբ.

—Գասարքեօյ Թեեկրաֆ վէ բասթա միւսիրի Գասրի պէյ՝ սաբն վեֆաթ իթմիշ սբբ.

Քեպա Թեհրան Օսմանը սեֆիրի սեվլ. Մինիր բաշա հաղրէթլերինին գբզբ՝ 14 եառչնաա օլուղը հալաե վեֆաթ իթմիշբբ.

—Նիկոլաեե Թամիր իսիլեն պիր եվ պիրաեն պիրե եբգելբբ, ենգագ ալթընաա գալան Ահմէտ իսմինաե պիրի Թեեկ օլմուշ, վէ գարբբը իլե գբզբ վէ օպլու եարալանմշբբ.

—Թերսանեաե Թամիր իսիլեքաե օլան Ֆրանսբզ սեֆարեթինաե. սինին Լէյեբ նամ մայեթ վաբօրընն Թամիրաթը խթամ պուլարգընաա, տիւն սապահ քեօբրիւսեն սբբ.

—Անատոլու վիլայաթը միւֆեթթիշը ումմումիսի սեվլ. Շաքիր բաշա հաղրէթլերինին կեչենաե հալեպե կիթմեկինի եասմբշ իսի. Բաշի միւշարեեյնինին բեֆգաթընա, մուամիրնի սասա. Մավրզգօրասթօ եֆ. իլե միւսթեշարը Հասիպ պեյ հաղարաթը վէ իքի քեսթիպ վէ սաբր մայեթի պուլընբզպ, Պիրեճիկե միւվասեեթի խապերի ալընբբընալընմագ, վիլայեթեն՝ իսթիգպալլերի իշիւն ասքերի վէ միւլքի մեմուրլար իլե սիվարի ասքերի վէ ժանդարմա կեօնտերիմիշ, վէ պուալայ իլե յուվարբ 24սե հալեպե միւվասլեթի իսիլերեք, վալիի վիլայեթի սեվլ. Բարքի բաշա վէ Հալեպ վէ Ատանա ֆեվգեյասե գօմանդանը սեվլ. Էֆեմմ բաշա հաղարաթը վէ սաբր իւմիրան ասքերիյե թարաֆընանա բեսմը իսթիգպալ մերասիմը ասքերիյե իլե իյֆա օլընմշբբ.

Միւթթեսիֆ մեզթեպլեր թալեպլերի՝ Շաքիր բաշա հաղրէթլերինին եօլը իւզերինաե սաֆպեսթե օլմուշլար սբբ.

Միւշարեեյհ Շաքիր բաշա հաղրէթլերի խասսեթեն թերթիպ օլունան պիր չասբբբան պիր ազ իսթիրահաթ իսաուպ, մուախեսերեն չեհրե կերմիշ, վէ հիւքիւմեթ գօնդընա ենեբեք պու սբբասա թօպլար սթբլարգ բեսմը սելամ իյֆա օլընմբշբբ.

—Կեօնիւլի օլարագ ասքերիբգ սիլքինե կերմեք իսթեյենեբբ իշիւն մեճլիսը իսասբեսերեն վեբիլեճեք մազպաթլարա բաալ եասբլսբբբլմասը հագգընա Ցամկա Նիգամ-նամեսինե պիր մասաե իլավէսի գարարկեր օլմուշ սբբ.

—Ցիւնքի կիւն կեօմբիւկեն եշեսի այիյէ մազազասընան պիր իսլամ գասբսընընն իբիք եումագլարը չալասբբ կեօրիւլմ, եումագլար իւզերինեն չբգասբբլմբշ, վէ քենանսի սե քեօբրիւ գապրա մեմուրլբբընա թեսլիմ իսիլմշ սբբ.

—Ամթաքիա գազասընա ճիվար պաղբ գազալար պիրլեշսիրիլեբեք պիր միւեսասբբբեքիբգ թեշքիլ իսշիւն Հալեպ վիլայեթինեն վուգու պուլան թեքքիֆ հագգընան Պաղբ Ալիճեմ մագամը Սերասքերինին միւթալեասը սսբբլմշ սբբ.

—Տերսաաեթէ Ինկիլթերրա սեֆիրի Սբբ Ֆիլիբ Դբբբի իլե զեվճեսի թարաֆընանա եվվելքի ազշամ սեֆարեթթանեսե պիր գիյաֆեթ վերիլեբեք, պունան Ամերիգա վէ Հօլանտա վէ Շուեդ սեֆիրլերի իլե Ինկիլթերրանը էրզրում գօնսօլսը վէ սեֆարեթ քեսթիպլերի հաղբբ պուլընմբշբբ սբբ.

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԼԷ

Գա իրասեի Սէնիյէի ճէնապը Բաթիշահի պէհէր սենէ իճրա գբլընմագասա օլան գօգա միւսապգասը՝ կէլէճէք 1313 սէնէսի իչիւն իւշ մահալաե՝ եանի պիրինճիի Գրուսասան Ռէսթելէ, վէ անաէն Տէմիր Թաշ գարիչեսինէ վէ անաէն Գրլասա, վէ օրասան կէչիսե վէ անաէն Միսի քեօյինե վէ Զէքերիկէյէ, վէ օրասան Պրուսայա գասար օլան հուասասա սաբբեսինաե, վէ իքինճիի նէֆսը Իզմիր չէհրիյե միւլազաթընան Գրունասա վէ Սէլանի քեօյ վէ Թօրալը վէ Իսմէմիրե, վէ իչինճիի նէֆսը Սէլանը չէհրիյե միւլազաթընան Գրուսասա վէ Ֆիեքիլի գասասասընա, վէ Ազասասա իճրա օլընանճագընան, օլպապաե պիլինմէսի լազզմ կէլէն պասը ճիհէթլեր՝ պէրվեճճը զիյր իլան օլընը. Շեհլիքի,

Իշգու միւսապեգալարա իշիթիրաք սրզուրընա պուլունան պեօճէքճիլերինին՝ սրզուհալարընը, նիզամ վեճճէյե բալլը օլասուզը հալաե, կէլէճէք 1313 սէնէսի մարտընընն նիհայեթ 15ինճի կիւնինե գասար պուլընբզպարը մահալլերաե քասինին Տաբյունը Ռումամիյէ իսարբէլերինե իթթ էյլեմէլերի լազզմէյն օլմազլա, պու թարիխաեն սոնրա վէրիլեճեք իսթիասանամէլեր գասալ օլընմյանագ սբբ. Գերբասա վէ Իզմիր վէ Սէլանը միւասասպգալարընա իշիթիրաք իսեեեր թօխսիմլարընը հալանա պիր մասխարեթիպ զուհուր իթմեսինի, վէ եասբրագլար պզզուլմասընը հալաե, նիհայեթ ապրիլին 3ինճի կիւնիւ Քեզլեբիմազա մեճլիսինաե սաբբ սեզիլմիշ սբբ.

Իլգու իսթիասանամէլեր միւսթեֆիլերինի զայեթ ազզ եազը իլե իսմ վէ մասասլեի վէ իրամէթկեհանընը վէ ազբարբյլասա պէօճէքճիլերինի մարբեսինաե սոնրա Տաբյունը Ռումամիյէ իսարբէլերինե կէօթիրմէկէ մեճլիս սբբ.

Միւասպեգալա սախիլ օլանլար՝ ազասընընը թօխսիմլարը, վէզն վէ գալա օլունմագ իզզէ, նիհայեթ 3ինճի պասլընընը Տաբյունը Ռումամիյէ իսարբէլերինե կէօթիրմէկէ մեճլիս սբբ.

Պիր պէօճէքճանեսե պիր ճինճէն զայրը պէօճէք պէօլմէկ ճարզ օլմասընը կիպի, հէր հալե թօխսիման չբգազ սասը կիւնինանե գասար եա Վանալը վէ եա Դիվալը վէ եախսա իշգու իքի սասսէլ միւշպիհ օլարագ պէհէմէհալ քեբեմէթ իշզրինաե պէօճէք պէօլեմեք եազմ սբբ.

Շու թեհասիր վէ գավիսե բիյէթ իթմեյնլեր՝ միւսապգալա իշիթիրաք իթմեմիշ նազարբյլա պագբլեպ, միւսապեգասան խարբի պբբասբբլմագ սբբ.

Միւսապեգալա սախիլ օլան՝ պէօճէքճանեբբաբ պէօլենեն պէօճէքլերին միւսասթը էօրբերի 40 կիւնիւ թեճավուզ իսեբ, վէ եախսա պիր ինասան իսթիրեթ օլան 25 կրամա մուգապիլ են սաբբ 50 քիլօ Գաղասա վէ 40 քիլօ սաբբ եաչ էվրօբա գօգասը հասբլ իսեմմեզ, վէ եախսա հասբլ օլան գօգասան իրեք չբգասբբլեզ, պիր գբյէ խամ իրեք իսթիհսալի իչիւն 10 գբյէեն զիյասե եաչ գօգա իսթիհլաբը իզթիգա իսեբ, վէլհասբլ հէր հանկը պիր խասթալբգ միւշհեսե օլընը իսե, պէօյլե պէօճէքճանեբբբ՝ չասյանը միւքեսաֆաթ կէօրիւմյեճեք սբբ.

Միւքեսաֆաթ քեսպը իսթիհգագ խասեն պէօճէքճանեբբբ՝ ապրանընա ֆարիգ վէ ֆէվգելիմաթլալգ սասա օլընմագ իչիւն, օ պէօճէքճանեբբասե պէօճէքլերի հավալանաբբմագ վէ պիր օրյագասա հարբեթասե պալընընբբմագ իւզրե, խասասսաի ալեթաթ ու եավվաթ պալընմագ, վէ պեհեր ան Թօխսիմասան 60 քիլօ սաբբ եվրբա վէ 85 քիլօ Գաղասա ճինճի եաչ գօգա սալընմագ, վէ պիր քիլօ հարբը իսթիհսալի իչիւն 8 քիլօ 750 կրամ, վէ սասա սզ եաչ գօգա սարքի իսեմմեզ լազզմ սբբ.

Պէօճէքլերին սագբյա չբգաբզլարընընն 10ընճը կիւնինանե պէօճէքճանեբբասեքի գօգալար սէօքաբբրիլմեզ, պիլմեզն հարման իսիլերեք հարբը քեշքեսի իչիւն 2 գբյէ եաչ գօգա սալընմագ ֆապրիգասը վերիլեճեք սբբ. Իլթե պասբալարը հերքեսճե պիլինեբեք վէսայի մեչրուհէ սասիրեսինաե հարեքեթի իսիլմսի գբմընընա իլանը քեշքիլեթե իպթիսար գբլընընը.

5 չուպաթ 1312

Նա գասասբ իսթիհանամլերինի սասրիքթասլիմ միւսիրիյեթինե ալեօնտերա մեքլե պէրպէր, եեվմը քիչասընընա պիզզաթ Գրուսասա հաղբը պուլընմասլարը, վէ իքինճի սընբբ Թալեպէսինին սախի եեվմը մեզքիւրաե սասրիքթասլիմաե իսպաթը վիճճաա իթմելերի լիւզմը իլան օլունբը.

8 չուպաթ 312

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ

100ե 4 ֆասիգլի Օսմանիյե Թանվիլաթընն 1891 մարտ 1/13ե վասէսի խթթամ պուլան 2 նուսէրօլը գուրնալարը՝ պէեզի Թանսիլ օլունմագ իւզրէ փեսբ. 28/12 մարտ 1897 Թարիխինե գասասբ իպպազ օլունմասբզը Թագտիրե, հիչ հիւքմինե Թանթուլմագ սբբ.

18 փեսբ. 1897

Տէրսասաեթ 4—3

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԼԷ

Գա իրասեի Սէնիյէի ճէնապը Բաթիշահի պէհէր սենէ իճրա գբլընմագասա օլան գօգա միւսապգասը՝ կէլէճէք 1313 սէնէսի իչիւն իւշ մահալաե՝ եանի պիրինճիի Գրուսասան Ռէսթելէ, վէ անաէն Տէմիր Թաշ գարիչեսինէ վէ անաէն Գրլասա, վէ օրասան կէչիսե վէ անաէն Միսի քեօյինե վէ Զէքերիկէյէ, վէ օրասան Պրուսայա գասար օլան հուասասա սաբբեսինաե, վէ իքինճիի նէֆսը Իզմիր չէհրիյե միւլազաթընան Գրունասա վէ Սէլանի քեօյ վէ Թօրալը վէ Իսմէմիրե, վէ իչինճիի նէֆսը Սէլանը չէհրիյե միւլազաթընան Գրուսասա վէ Ֆիեքիլի գասասասընա, վէ Ազասասա իճրա օլընանճագընան, օլպապաե պիլինմէսի լազզմ կէլէն պասը ճիհէթլեր՝ պէրվեճճը զիյր իլան օլունբը. Շեհլիքի,

Իշգու միւսապեգալարա իշիթիրաք սրզուրընա պուլունան պեօճէքճիլերինին՝ սրզուհալարընը, նիզամ վեճճէյե բալլը օլասուզը հալաե, կէլէճէք 1313 սէնէսի մարտընընն նիհայեթ 15ինճի կիւնինանե գասար պուլընբզպարը մահալլերաե քասինին Տաբյունը Ռումամիյէ իսարբէլերինե իթթ էյլեմէլերի լազզմէյն օլմազլա, պու թարիխաեն սոնրա վէրիլեճեք իսթիասանամէլեր գասալ օլընմյանագ սբբ. Գերբասա վէ Իզմիր վէ Սէլանը միւասասպգալարընա իշիթիրաք իսեեեր թօխսիմլարընը հալանա պիր մասխարեթիպ զուհուր իթմեսինի, վէ եասբրագլար պզզուլմասընը հալաե, նիհայեթ ապրիլին 3ինճի կիւնիւ Քեզլեբիմազա մեճլիսինաե սաբբ սեզիլմիշ սբբ.

Միւասպեգալա սախիլ օլանլար՝ ազասընընը թօխսիմլարը, վէզն վէ գալա օլունմագ իզզէ, նիհայեթ 3ինճի պասլընընը Տաբյունը Ռումամիյէ իսարբէլերինե կէօթիրմէկէ մեճլիս սբբ.

Միւասպեգալա սախիլ օլան՝ պէօճէքճանեբբասե պէօճէքլերին միւասասթը էօրբերի 40 կիւնիւ թեճավուզ իսեբ, վէ եախսա պիր ինասան իսթիրեթ օլան 25 կրամա մուգապիլ են սաբբ 50 քիլօ Գաղասա վէ 40 քիլօ սաբբ եաչ էվրօբա գօգասը հասբլ իսեմմեզ, վէ եախսա հասբլ օլան գօգասան իրեք չբգասբբլեզ, պիր գբյէ խամ իրեք իսթիհսալի իչիւն 10 գբյէեն զիյասե եաչ գօգա իսթիհլաբը իզթիգա իսեբ, վէլհասբլ հէր հանկը պիր խասթալբգ միւշհեսե օլընը իսե, պէօյլե պէօճէքճանեբբբ՝ չասյանը միւքեսաֆաթ կէօրիւմյեճեք սբբ.

Միւքեսաֆաթ քեսպը իսթիհգագ խասեն պէօճէքճանեբբբ՝ ապրանընա ֆարիգ վէ ֆէվգելիմաթլալգ սասա օլընմագ իչիւն, օ պէօճէքճանեբբասե պէօճէքլերի հավալանաբբմագ վէ պիր օրյագասա հարբեթասե պալընընբբմագ իւզրե, խասասսաի ալեթաթ ու եավվաթ պալընմագ, վէ պեհեր ան Թօխսիմասան 60 քիլօ սաբբ եվրբա վէ 85 քիլօ Գաղասա ճինճի եաչ գօգա սալընմագ, վէ պիր քիլօ հարբը իսթիհսալի իչիւն 8 քիլօ 750 կրամ, վէ սասա սզ եաչ գօգա սարքի իսեմմեզ լազզմ սբբ.

Պէօճէքլերին սագբյա չբգաբզլարընընն 10ընճը կիւնինանե պէօճէքճանեբբասեքի գօգալար սէօքաբբրիլմեզ, պիլմեզն հարման իսիլերեք հարբը քեշքեսի իչիւն 2 գբյէ եաչ գօգա սալընմագ ֆապրիգասը վերիլեճեք սբբ. Իլթե պասբալարը հերքեսճե պիլինեբեք վէսայի մեչրուհէ սասիրեսինաե հարեքեթի իսիլմսի գբմընընա իլանը քեշքիլեթե իպթիսար գբլընընը.

5 չուպաթ 1312

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՃԷ

Մերիլէնտ ամերիկան՝ 1304 սէնէի յուլիս 14 թարիխնէն իրատէի Սէնիյ չէրէֆոուսուր պաւլրլան բուլ վէ տամկա նրգամնամէսինին 22նճի մատեսինէ զէլլ իսլէն վէ 1305 զեկեմպեր 25ատ պա իրատէի Սէնիյ թատրգ պաւլրլան մատատ մուճիպինճէ, պիճիւլէ իտարէսանէլէր վէ հիւքիւմէթ սանդգլարը իւլ միւլթէգմէլեր թէկտիւթքնա մուգապիլ ատէմիրը ըէամիյէան վերիլէն մագպուզ սէնէալէրինէ, Թէլէկրաֆ վէԲոթա նէզարէթի իլմուսապէլերինէ վէ միւրուր թէկզէրէլերինէ վէ ալճը վէ պաւրգիրարա մախսուս թէզգէրէլէրէ եարբլարրլրլանգ օլան բուլլարը պէտէլթէնը վերմէկէ միւքէլլէֆ օլանլարը պարճ օլուպ, լաքին բուլը եարբլարրլրպ իպթալ իթմէկէ մէմուրիյն մէճպուր օլարգլարրնան, պունանան տուայր համիյիրէ պիր կէօնա մէսուլիյեթ թերեթթիպ իթմէյէճէք տիր։

Պէնէէալէլէ՝ պաւլատ զէքր օլանն էվրագան պիրինի համիլ օլուպ տա, բուլը եարբլարրլրմարշ վէ եա իպթալ իտիմէմիշ վէ եախսա հատար նիզամիսինէն տուն բուլ եարբլարրլրմարշ իտ Տուլանը Ումամիյէյէ իպրադ էյլէմէյերի վէ եախսա կէօնատրմէյերի, վէ պունանան տուայր մէմուրիյնէն ալընճագ ճէպար նագտինին նրգիրնին 100ատ 70ի տամկա նիզամնամէսինին 22նճի մատեսի մանճիպինճէ էվրագը իպրադ իտէնէ իթա օ-ընճագը իլան օլընիր։ 8—4

ՏՕԼՄԱ ՊԱՂՋԷ

ԿԱԶԽԱԼԵՆԷՍԻՆԷՆ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԴՕԳ ՔԷՕՄԻՐԻ ԻԼԷ ԷՆԵԱ ՖԻՇԱԹՐԸՆԸ ԹԷՆԶԻԼԻ ՀԱԳԻՐԸՆԱ ԻԼԱՆ ՏԸՐ.

Տօլմա Պաղչէ կազխանէսինատ հաստ օլան պիրինճի նէվ գօգ քէօմիւրի՝ ֆիլտրընրն էհվէնիյէթինէ էվլեր վէ էմանքինատ օտուն եէրինէ գուլանըլմասընրն մէնգամաքը նազարը տիպգթա ալընանճագ տէրեճէատ օլուպ, մէզքիւր գօգ քէօմիւրի՝ ազ պիր մգգատար իլէ գուվէլիլի սրճագլըգ հաստ էյլէտիկինատէն, թատ վէ չամաշըր իչիւն մարպակ օ-պալարրլրյա մալթէգ օ[illegible]արընատա վէ էվ վէ [illegible] քինին ըստրլրմասը իչիւն գալօրիթիր։ բատ վէ չըմիչէլերատ օտուն պանտասընը։ բուլաը գատար պիր մասրաֆլա մագպէատի հասրլ իտիյօր։ Իչպու գօգ քէօմիւրինին մէճիտիյէ 20 ղրշ. ի-թիպարբյա 100 քիլօ սրգէթինատ պուլանան պէտէր եէնի գանմարը 10 ղրշ-ատարբլմագատ օլաուղը հալաէ, պու ատ-նէնին մայիս իպթիտասընատ իթիպա-րէն միսեէրբա էհալիյէ պիր գաթ տա-հա իրատէ մէնգամաթ իտիմիշ օլմագ իւզրէ մէզքիւր ֆիլտր 8 ղրշ-ա թէնզել օլունմշ օլուպ, ախգ ու նագլինատ մէվ-զուատ թալէպ օլունարբը հալաէ, կազ-խանէէ հագիֆ պիր իւճրէթ մուգապի-լինատ լիւզուսը գատար չուվալ իթա օ-լունմագատա պալընարընատան, պու ատ-ըէթլէ արագալարա թատմիլէն մարթուպ օլան էմանքինէ պիտատնուլէ նագլ ու իր-ատ օլունապիլիր։ Շիմտիյէ գատար իճ-բա գրլընան թէճրիպպէլերատ հալաէ օլան նէթայիճէ նազարէն, զիքր օլընան քէօ-միւրին օտուն նիպպէթլէ մէնգաֆի վէ մուհասատանը ճալիպը խօյնուատ օլարագ բաղպէթ թէգայիւա իթմէքատ օլուուղընա, վէ կազ իպթիտալ իտէնէրէ մին էլ գատիմ կազխանէատէն ֆիլտրաթ օլընմագատա օլան կազ վէ էտէվթը թէնվիրիյէսի ֆիլտրընատան ագատմէճ իճ-բա իտիլէն թէնզիլաթատան պաղգա, կէ-չենատ էտէվթը թէնվիրիյէ էսանընա-ատան վէ իչի եէվմիյէսինատէն 100ատ 15 ղրշ. ատատ թէնզիլաթ իճբա իտիլիկի իլան իտիմիշ օլաուղը հալաէ, պու տէ-ֆա տա հալա կազը եազմադա էհալի-նէն բազպէթլէրի պիր գաթ տատա տրթ-մշ օլմագ իւզրէ, կազխանէ՝ եալընը-զ կազ տատթընա գատար խարիէն միւգ-թէգա էշնա վէ էտէվթը ֆիլտրաթա վէ վազ իտուպ, կազ տատթընատ իլէրի լիւզում կէօրիւնէճէք էշնա վէ էտէվ-թը՝ կազխանէատէ թանգիմ ու իթա ի-տիլէճէք քէշֆի մուհիպինճէ, միւշթերի-նէն իսթէտկի մահալատէն պիլիւսայէտ, ունճագ պունլարընն տա պէտէմկան կազ-խանէ ուսթալարը մարիֆէթիյէ մահալ-լերինէ վազ իթիտիրլմէսի մուգարբէր օլմասրյա, Պէյօղլունատա Գալաթա Սէ-բայը ճիվարընատա եէնի Զարչըատա վազը մէզքիւր կազխանէ իտարէսինէ միւտա-ճատթ իտէնլերէ պու-պատ մալիս-մթ վէ խյզահաթը քանֆիյէ իթասրյա մէնատիրի ումումիյէյէ ճիատէն իսրամէթ իտիլմէքատ իտուկի պէյան օլունը։ 7—6

ՏԻՇ ԻԼԱՃԸ

Տիշ ազրբընատ գարը էօթէատէն պէ-ռու ատչճիլիք սէնատթընատ մէկարէթը ֆէվգէլատէսիյէ միւշթէհէր օլան ատչ թատիպկի ԺՕԶԷՖ ՆԱԼԲԱՍ էֆ. թատ-ֆընատան պու քէրրէ միւէսիր պիր իլաճ թէրթիպ օլնմշ տրը։

Հէր քիմ ատչ ազրբընատան մուզ-ատրբպ օլուր վէ պու ատրթէլէ ատչ-լէրինի չէքտիրմէքատէն պաղգա չարէ պուլմամյարագ իւմասիզ գալբր իտ՝ պիր տէֆատա մուսամիլէյ Ժուզէֆ Նալ-քաս էֆէնտիյէ միւրաճատթ իտէրէք, պիր սիկարագ թիւթիւն իչինէ գօ-նալմշ օլան պիր նէվ թազը սիկարա կիտի ազրընատ թիւթիւրտիկինատ, ա-զբպինատ տիշ ազրբը մահվ օլուր կիտ-էր։

Ֆիյ 5 ղրուշ

Մահալը իգամէթի Մերճան եօգուշը պաղընատ Քէչիրպարթը խանընատ 9 նուսմէրօլը տաբէի մախսուսէ տիր։

Բազարատն մատատ հեր կիւն ատատթ 5ատն 10ա գատար մահալը իգամէթնա-տէ պուլունուր 10—3

ՄԻՀԻԹԱՐ ԻԼԱՆ

ՆՕՐԹՋ ՊՐԻԹԻՇ ԵՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹՍՇԼ վէ ՆՕՐԹՀԷՐՆ սրկուրթա գուսմանա-եալարընն Տէրսատէթ ուսմամի ատէն-ցիատը՝ օսմանլըզգլարընատան տօլայը իսարէ վէ էգօնամի իչէն Ինկիլիզ օլմայան գուսմանեալարա սրկուրթա եազրլան-լարա քէմֆիրատպզ ՖէվԳիէլԱՏԷ վէ ԽՈՒՍՈՒՍԻ հեր Նէվի սուհուլէլերի-ի վերմէկէ հազրը վէ միւհէյնա օլարզընը բրազկէթլու էհալիյէ իլան իթմէքլէ քէսպը ֆոխր իտէր։ Պիրինճի սրնրֆատան օլուպ ճէպիմ սերմայէլերէ վէ ինթիթ ազչէլերինէ մարիք օլան ՆՕՐԹՋ ՊՐԻԹԻՇ ԵՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹՍՇԼՎԷ ՆՕՐԹՋԷՐՆ գուսմանեալարը՝ սերէեէի ֆէվզելուպտատ էմմէյէթի օլուպ, հեր իքթիսինին պիրլիքատ իճբատ մատմէլէ իթմէքատ օլմալարը հասէպիյէ պէօյիւք մէպալարը սիկուրթա իթարմէք իթթիյէնլերէ ատ ատհուլէլերի մուճիպ ալարգլարընատան, ե-հալինին՝ մէզքիւր Ինկիլիզ գուսմանեա-լարընա նիսպէթէն էհէմմիյէթի ազ օլան գուսմանեալարա միւրաճատթ իտէճէք եէրատ, եանկրն վէ սարիր խատարթատան տօլայը վագը օլմաուլ օլան զարար ու զիյանը տայմա սիւրթթա վէ քէմալը սէհատվէթէ թազմին վէ թէսվիյէ իթմէլ օլան մէզքիւր Ինկիլիզ գուսմանեա-լարընա միւրաճատթ իտէրէք, էմվալ ա-էմլաք վէ սարէրէնի անլէրէ սրկուրթա իթարմէկէ միւատրաթ իտէճէկի մէմուլ ապր։ 6—5

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԵՎՐՕԲԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 22 փետր.

Խնկիլ. էհտամը Ինկ. Լրբ.	112—
Օսմ. էհտամը ազբլաը	17—37
» » գարտանը	18—37
» » Սէրի Ա	66 --
» » » Բ	32--25
» » » Գ	18 -75
Օթոման 1871	100—50
Օսմանլը Գանգաը	10—50
Բուսիա խթիգրագը	—
Մրաբը ասլ. սուլ.Թոսնրատ	104—75
» խթիթագը	—
Ճապրէնի Սանխէի Մրաբը	104—50
Նատան 5 % 1879	25—50
Թունիս խթիգրագը	—
Գուլկար խթիգրագը	83—
Իտալիա Բարիզ 3 տր վատ	25—38.
Բարիզ 22 փետր.	
Ֆրանս. էհտ. 3 % Ֆր.	102—40
» » 4½ %	105—25
Եգիպտ Օսմ. էհտամ ազբլաը	18—10
» » » գարտանա	18—45
Սէրի Բ.	32—50
» Գ.	19—05
Բուսիէյի լրմէնաբքէրը	091—50
Օսմանլը Բէյթիլ էհտամ	391—
» Գանգաը	511—50
Իբրէյի Լիոնէ	761—
Իբրէյի Ֆոնսիէ	—
Գանթասար ալէքսանտր	—
Սիւվէյէշ ազրիկանը	3180—
Եգիպտա էհտամը	88—45
Մրաբը Ֆոնս. մ.թիթանգաբ	—
Բանքոնիթէ Թիւրք	416—
Գանգաբ 3 տր վատ	25 -19
Վիէննա 22 փետր.	
Լոնտրա իսպէրնէ գամպիո	120—40
Բուսիայի լրմէնաբքէրի ֆր.	44—30
Օսմանլը Բէյթի ազատինը	135—
ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՐՍԱՍԸ	
էհտ. սամ. ազատ ազբ. գարտ.	19—39
» » » էն նիւքէթ	20—01
» » » էն ազբրաղ	19—08
Պու տատպտ ազբլաը գ.	20—12
Քանվիլրաֆ Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	—
» Բ	—
» Գ	—
Բուսիայի լրմէնաբ. ազբ. գր.	089—75
» » » նիւքէթ	090 25
» » » ազատ	085 75
» » ազբլաը	091—25
Բրնանդայ թէվլիթ ֆր.	456—
Ազչէ Ֆոնտի	—
[illegible]	—
[illegible] » » բէր	—
ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՈՆԱՍԸ	
[illegible]	6 37
[illegible]	3—
Օսմանլը Սիկրա լրբքէթի	3—85
Բէյի ազատինը	13—20
Բրամվայ	6—85
Բրանսվասլ մատէնէ	29—
Գարարէյն Թապա չինի	06—
Եգիպտ սիկարէթ Ա.)	1—17
» » Բ.)	1—10
Օսմանլ Պանկ Քիբրիթիանլրի.	110—
ԱԳԱՉԼԷՐԻՆ ՅԻՇԱԳԸ	
Օսմ. լիրասը 100 գր. տան	Ղրշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարազը	108—20
Մէճիտիյէ »	097—
Պէյնիք »	102—10
Ալիբէյզ »	108—
Ինգիլիզ լիրասը	110—
Ֆրանսայ ալթունը	87—25
Բոլ	90—10
Դրաչմէ ալճանը	31—10
Գարպան ռասիմատ	3—55
ԳԱՄԳԻՐ	
Լոնտրա	110—
Պարիզ 3 տր վատէյի	22 82

ԻԼԱՆԱԹ

Գոնթ Գոմանոս վէրէսէթի վէքիլի Մ. Լէոն Պիբէրթօնը՝ Գալաթատա եէնի ճամիի չէրիֆ գուրպինատ Մահմուտիյէ ճատատէսինատ 81 նուսմէրօլը մաղազատա միւթէհիրէն սաքին իքէն էլեէվմ իգամէթկեատը մէճնուլ պուլը-նան տէվլէթը Ալիէ թէպասրնատան վէ երմէնի միլլէթինատէն Ներսես Բաբազեան զիմմէթինատ մէզքիւր մաղազանը պէտէլը իյճարընատան մաթլուպը օլան մէպալիգին թահսիլյէ մէճեսրը թահսիլէտի հազրնատ Պէյօղլու Պրատէթ Մահքէմէսի իքնճի Հուգուգ տատիրէսինատ իգամէ էյլէտիկի տավանը ֆասլ ու բուլէթի՝ 312 սէնէսի յուպատրընը 24ինճի բազար երթէսի կիւնինատ գարարլաարրլարգ, օլ պապատ թանգիմ գըլրնան պիր գրճ տավէթնամէ՝ Ուսուլը Մահքէմէթը Հուգուգիյէ գանունընրն 26նճը մատատսի մուհիպինճէ մահքէմէ տիվանխանէսինէ թահրիգ իտիլմիշ օլատուղընատն, մէրգումրն եէվմը մէզքիւրատ տատթ 6 բատատսինատ պիզգրթ մահքէմէի մէզքիւրէյէ կէյմ տերկի վէ եախատ սէնէատ մուատատգ-լա պիր վէքիլ տախի կէօնատրմէտիկի հալատ, հազգրնատ մուամէլէի գանունիս-յէնին իճբա գըլրնանգը մալիսմ օլագ իւզրէ իլանը քէնֆիյէմէ իպթիատատ օ-լունը։

3 չուպաթ 312

Մէլէք հանըմըն՝ Գանատրէ գագատ սաքիրլէրինատէն Պէքիր աղա զիմմէթին-ատ պա իլամ ալանազը օլան մէպալիգին Թէէմինը իսթիֆասը զըմնընատ թահթը հանգէ ալընան Տէրսատէթատ Ֆիւլիք Բազարատ Ֆօնա Խայրէատին մահալլե-սինատ Լէպլեպիրի սօգաղընատ վագը պիր թարաֆը Խավանէ Իգպալ հանը-մրն պաղէսի, վէ պիր թարաֆը սէբթ-ճի Էմին աղա պաղէսի վէ խանէսի, վէ պիր թարաֆը Եահտա էֆ.նին խանէսի, վէ թարաֆը բապի թարիգը ամմ իլէ մահատատ տերունինատ էյնարը միւս-միրրէ վէ զայրը միւսմիրրէյի հավի 50 նուսմէրօլը թախմինէն 110 տրշըն ար-սատա 3 հիսսէ իսթիպարբյա միթէ-սարրրֆ օլատուղը իքի հիսսէ՝ ինալ միւ-զայէտ լիրա 100 ղրշ. հիսապբյա 1400 ղրշ.տա թալիպի էօհտէսինատ թէգար-բուր իտէրէք, թարիհը իլանատն իսթի-պարէն պիր ալ խթամընատ գարարը գաթիսի վէրիւէէկկի ճիհէթլէ, 100ատ 5 զամմբյա թալիպ օլանլարրն՝ միւատէթը մէզքիւրէ զարֆընատ իւսկիւատար Պի-տատէթ Մահքէմէսի իճբա տարիւսինէ միւրաճատթ էյլէմէյերի իլան օլունը։

8 չուպաթ 312

Գօսթանթինին՝ հաճի Ավրամօղլու Եուվանիսի վէրէսէսի Տէսբինա վէ Մա-բրիզ զիմմէթերինատ Ագաբրայ Պրատ-յէթ Մահքէմէսի իլամբյա ալանազը պաւլընան մէպալիգին թէէմինը իսթիֆասը զըմնընատ թահթը հանգէ ալընան Իւսկիւատատ Կէրէատ մահալլեսինատ Ունճբլարը օսգաղընատ պիր թարաֆը Նուրի պէյ խանէսի վէ պիր թարաֆը միւթէվէլիա Ֆեյզի էֆ.նին պաղէսի վէ պիր թարաֆը Ֆեյզի էֆ.նին խանէսի վէ թարաֆը բապի թարիգը ամմ իլէ մահատատ տերունինատ 2 ատատ թաշ տերիրվէն վէ պիր գում գուրբիմագ իչիւն ֆրուն վէ 1 օտա վէ 1 ատմանլըգ վէ հալա վէ 3 գուլամ տերինիկինատ մա տա ազամ Բուլումպալը գոյլը հավի միւթէատրրրֆ օլատուգարը 43 նու-մէրօլը պիր պապ եաղխանէնին պիտիրն կէտիկի 5 հիսսէ իսթիպարբյա միթէ սարրրֆէ օլատուգարը 2 հիսսէլերի՝ ին-ալ միւզայէտ լիրա 100 ղրշ. հիսա-պբյա 5000 ղրշ.տա թալիպի էօհտէսին-ատ թէգարրուր իտէրէք, թարիհը իլան-ատն իսթիպարէն պիր տամ խթամընատա գարարը գաթիսի վէրիւէէկկի ճիհէթլէ, 100ատ 5 զամմբյա գիյատէտ թալիպ օլանլարրն՝ միւատէթը մէզքիւրէ զարֆընատ իւսկիւատար Ռիզա տարիւսինէ միւրաճատթ էյլէմէյերի իլան օլունը։

8 չուպաթ 312

Գօսթանթինին՝ հաճի Ավրամօղլու Եուվանիսի վէրէսէսի Տէսբինա վէ Մա-բրիզ զիմմէթերինատ Ագաբրայ Պրատ-յէթ Մահքէմէսի իլամբյա ալանազը պաւլընան մէպալիգին թէէմինը իսթիֆասը զըմնընատ թահթը հանգէ ալընան Իւսկիւատատ Կէրէատ մահալլեսինատ Ունճբլարը օսգաղընատ պիր թարաֆը Նուրի պէյ խանէսի վէ պիր թարաֆը միւթէվէլիա Ֆեյզի էֆ.նին պաղէսի վէ պիր թարաֆը Ֆեյզի էֆ.նին խանէսի վէ թարաֆը բապի թարիգը ամմ իլէ մահատատ տերունինատ 2 ատատ թաշ տերիրվէն վէ պիր գում գուրբիմագ իչիւն ֆրուն վէ 1 օտա վէ 1 ատմանլըգ վէ հալա վէ 3 գուլամ տերինիկինատ մա տա ազամ Բուլումպալը գոյլը հավի միւթէատրրրֆ օլատուգարը 43 նու-մէրօլը պիր պապ եաղխանէնին պիտիրն կէտիկի 5 հիսսէ իսթիպարբյա միթէ սարրրֆէ օլատուգարը 2 հիսսէլերի՝ ին-ալ միւզայէտ լիրա 100 ղրշ. հիսա-պբյա 5000 ղրշ.տա թալիպի էօհտէսին-ատ թէգարրուր իտէրէք, թարիհը իլան-ատն իսթիպարէն պիր տամ խթամընատա գարարը գաթիսի վէրիւէէկկի ճիհէթլէ, 100ատ 5 զամմբյա գիյատէտ թալիպ օլանլարրն՝ միւատէթը մէզքիւրէ զարֆընատ իւսկիւատար Իրճրա տարիւսինէ միւրաճատթ էյլէմէյերի իլան օլունը։

8 չուպաթ 312

Գօսթանթինին՝ հաճի Ավրամօղլու Եուվանիսի վէրէսէսի Տէսբինա վէ Մա-բրիզ զիմմէթերինատ Ագաբրայ Պրատ-յէթ Մահքէմէսի իլամբյա ալանազը պաւլընան մէպալիգին թէէմինը իսթիֆասը զըմնընատ թահթը հանգէ ալընան Իւսկիւատատ Կէրէատ մահալլեսինատ Ունճբլարը օսգաղընատ պիր թարաֆը Նուրի պէյ խանէսի վէ պիր թարաֆը միւթէվէլիա Ֆեյզի էֆ.նին պաղէսի վէ պիր թարաֆը Ֆեյզի էֆ.նին խանէսի վէ թարաֆը բապի թարիգը ամմ իլէ մահատատ տերունինատ 2 ատատ թաշ տերիրվէն վէ պիր գում գուրբիմագ իչիւն ֆրուն վէ 1 օտա վէ 1 ատմանլըգ վէ հալա վէ 3 գուլամ տերինիկինատ մա տա ազամ Բուլումպալը գոյլը հավի միւթէատրրրֆ օլատուգարը 43 նու-մէրօլը պիր պապ եաղխանէնին պիտիրն կէտիկի 5 հիսսէ իսթիպարբյա միթէ սարրրֆէ օլատուգարը 2 հիսսէլերի՝ ին-ալ միւզայէտ լիրա 100 ղրշ. հիսա-պբյա 5000 ղրշ.տա թալիպի էօհտէսին-ատ թէգարրուր իտէրէք, թարիհը իլան-ատն իսթիպարէն պիր տամ խթամընատա գարարը գաթիսի վէրիւէէկկի ճիհէթլէ, 100ատ 5 զամմբյա գիյատէտ թալիպ օլանլարրն՝ միւատէթը մէզքիւրէ զարֆընատ իւսկիւատար Ռիզ